

fegl official amtsblatt

büwo
gesamtausgabe

GZA/AZA • 7007 CHUR/CUERA

organ ufficial da publicaziun dalla surselva
amtliches publikationsorgan der surselva
herausgegeben in zusammenarbeit mit

REGIUN **SURSELVA**

Ihre Spende hilft

LOTSE begleitet Menschen mit
Hirnverletzungen auf ihrem Weg
zurück ins Leben.

Spenden Sie jetzt
viv.ch/spenden-lotse

Viv.

Nr. 33, 15. August 2025
34. annada/34. Jahrgang
www.suedostschweiz.ch



KANALSERVICE SURSELVA

Telefon +41 79 927 60 60
www.kanalservice-surselva.ch

Wir engagieren uns
für eine belebte
Bergwelt.

berghilfe.ch



 bracherhaushaltsgeräte



Tel. 081 933 18 51
info@bracherhaushaltsgeraete.ch

**70
JAHRE
ZINSLI⁺**

ZINSLI FEIERT!

Samstag, 16. August
10 – 17 Uhr
Plazza Cumin, Ilanz

Live Musik Kapelle Oberalp
Jubiläumspreise
Festwirtschaft
17% Rabatt

CUNTEGN/INHALT

■ PUBLICAZIUNS UFFICIALAS/ AMTLICHE MITTEILUNGEN

Cantun/Kanton –
Regiun Surselva –
Formaziun/Bildung Surselva –
Surselva 3

■ VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN

Breil/Brigels 8	Obersaxen / Mundaun 22
Disentis/	Mustér 8
Falera 10	Safiental –
Ilanz/Glion 10	Sagnogn 22
Laax 16	Schluein 24
Lumnezia 18	Sumvitg 24
Medel/	Trun 25
Lucmagn 20	Vals 25

Occurrenzas/Veranstaltungen 26

Pleivs/Pfarreimteilungen 27

 **FINDE
IMMER
WAS DU
SUCHST.**



geniallokal-initiative.ch

**SOMMER
AUSVERKAUF**

DIVERSE SPORT- &
MODEBEKLEIDUNG
AUSGEWÄHLTE BIKE & E-BIKES
DIVERSE SPORTSCHÜHE

MENZLI SPORT 

 [südostschweizjobs.ch](http://suedostschweizjobs.ch)

Cockpit via  anlegen und Bewerbungen
direkt am Mobile auflösen und
verwalten!



**DIE ANDERE ART,
IMMOBILIEN ZU VERKAUFEN**

 **ILANZ
IMMO DARMS**

Schulstrasse 46
7130 ILANZ
081 925 41 51
info@immo-darms.ch
www.immo-darms.ch

CINEMA SIL PLAZ Ilanz

Liebe Freunde des Cinema Sil Plaz
Wir machen bis zum 19.8.2025 Pause.
Wir wünschen euch allen eine schöne,
erholsame Zeit und bis bald!

Infos + Reservation: cinemasilplaz.ch

REPARATURDIENST ZAHNPROTHESEN



ZAHNTECHNIK Franco Signer
Bahnhofstrasse 8 7000 Chur 081 284 71 61

AKTION

gültig bis 20. August 2025

Black Angus Rindsfilet

100g nur CHF 4.95

Fackelspiess
100g nur CHF 2.45

Schweinsbratwurst
100g nur CHF 1.82

FREIER AUSBILDUNGSPLATZ ALS FLEISCHFACHMANN-/FRAU 2026!

Stadt-Metzg AG, Glennerstrasse 10 7130 Ilanz - Tel. 081 925 15 64

KAUFE IHR AUTO

PW, SUV, Busse und
Wohnmobile – alle Marken

Schnelle und faire Abwicklung mit
Barzahlung. Wir bezahlen Bestpreise –
seriös & unkompliziert. Auch mit Unfall,
Motorschaden oder Defekt – unabhängig
von Zustand und Kilometerstand.

www.auto-aria.ch
Tel. 081 252 28 29 – 076 281 22 22

Verkaufe wegen
Umzug original
**Biedermeier
Möbel**

Auskunft
Mobile
079 309 77 09

Einführungskurs für die Organisation und Moderation von Erzählcafés

Würden Sie gerne selbst Erzählcafés organisieren und moderieren?
Dann laden wir Sie ein, unseren kostenlosen Einführungskurs zu
besuchen. Sie lernen erste Grundlagen kennen. Zum Beispiel wie Sie
das Eis brechen und einander unbekannte Menschen zum Erzählen
ermuntern können. Im anschliessenden dreitägigen Ausbildungskurs
erhalten Sie das Rüstzeug, in Zukunft selbst Erzählcafés kompetent
durchzuführen.

16. September 2025
13.30 – 16.30 Uhr

Kursort

Seniorenzentrum Rigahaus,
Gürtelstrasse 90, 7000 Chur

Weitere Informationen

Evang.-ref. Landeskirche
Graubünden
johannes.kuoni@gr-ref.ch
Tel. 081 257 11 85
<https://gr-ref.ch/erzaehlcafe>



**Berufswahltag
bei der RhB**
Mittwoch, 27. August 2025
Landquart



Jetzt anmelden unter
www.login.org/events

Rhätische Bahn
Ferrovía retica - Vialler retica

login

DIE LOKALEN IMMOBILIENEXPERTEN
FÜR FLIMS, LAAX UND SURSELVA

IMMOBILIEN · VERWALTUNGEN

immWilhelm GmbH
Rudi Dadens 8 · CH-7018 Flims Waldhaus
+41 (0)81 911 50 00
info@immowilhelm.ch · www.immowilhelm.ch



SOMMERKONZERTEFALERA.CH

FR. 22. AUGUST BIS
SO. 24. AUGUST
2025

FALERA

SOMMER
KONZERTE

Publicaziuns officialas • Amtliche Mitteilungen

SURSELVA

Residenza St. Joseph

Boccia Mittwoch, 27. August 2025 ab 14 Uhr, in der Residenza St. Joseph. Anmeldung bis 25. August 2025 bei: Spitex Foppa 081 926 50 90 oder sekretariat@spitexfoppa.ch

Frauenverein Ilanz

Secondhand Laden LA TRUCCA:

Annahme Kleiderspenden: Termin August 2025 / alle Termine 2025

Der Frauenverein Ilanz betreibt seinen Secondhand Kleiderladen «LA TRUCCA» an der Städtlistrasse 5 in Ilanz. Wir nehmen gerne Kleiderspenden entgegen (saubere und gut erhaltene Kleider und Schuhe für Kinder, Damen und Herren; wir betreiben keine Börse!). Der nächste Termin für die Annahme von Kleiderspenden ist am Freitag, 22. August 2025. Von 9–11 Uhr und von 14–16 Uhr können Kleider im Pfrundhaus in Ilanz (Eingang Städtlistrasse 16) abgegeben werden. Für Spenden ausserhalb dieser Termine kontaktieren Sie bitte 076 536 82 88.

Der letzte Termin für die Kleiderannahme für dieses Jahr ist Freitag, 21. November 2025. Der Erlös der Einnahmen ist für wohltätige Zwecke bestimmt.

Öffnungszeiten La Trucca: Mittwoch, 14.00-18.00/ Donnerstag, 14.00-17.00/Freitag, 14.00 – 17.00/ Samstag, 11.00-16.00.

Wir freuen uns auf alle Besucherinnen und Besucher.
Frauenverein Ilanz, Vorstand und
Projektleitung LA TRUCCA

Pilzkunde und Waldexkursion

Pilzausstellung und Einführung in die Pilzkunde mit anschliessender Exkursion mit amtlichen Pilzkontrollleuten.

Sonntag, 24.8.2025, Fontanivas, Disentis/Mustér, 9 – ca. 13 Uhr

Mitbringen: waldgerechte Kleidung, gute Schuhe, Korb, Stoff- oder Papiertasche (keine Plastiktasche), Messer, Getränk, Picknick. Reservation: bis Freitag, 22.8.2025, 11 Uhr, Buchung: info@agricultura.ch
Über die Vielfalt und Menge der Pilze wird Mutter Natur entscheiden. Die Exkursion ist kein Pilzsammeltag, sie soll den Teilnehmer:innen einen Einblick in die geheimnisvolle Welt der Pilze geben.

Giugs da ballapei en Surselva

Uniuon sportiva Schluein/Ilanz

Samstag, 16. August 2025

Meisterschaft

FF-14 2 Juniorinnen

10.00h, FC Ruggell – Team Surselva,
Freizeitpark Widau, Rugell

D1 Junioren

11.00h, Team Surselva – FC Walenstadt,
Crap Gries, Schluein

D2 Junioren

11.00h, Team Surselva – Chur 97,
Sportplatz Lag sec, Laax

14.00h, Team Surselva – FC Balzers, Dulezi, Sedrun

C1 Junioren

13.00h, FC Vaduz – Team Surselva,
Stadion Rheinpark, Vaduz

B Promotion

14.00h, Team Surselva – FC Vaduz, Crap Gries,
Schluein

B1 Junioren

14.00h, Team Surselva – FC Bonaduz, Pustget, Trun

D Promotion

15.00h, FC Orion Chur – Team Surselva,
Obere Au, Chur

FF-17 2 Juniorinnen

15.00h, Team Surselva – FC Linth 04, Mutteins,
Tavanasa

Sonntag, 17. August 2025

Meisterschaft

D1 Junioren

10.00h, Team Surselva – FC Buchs,
Sportplatz Lag sec, Laax

3. Liga Damen

14.00h, Team Surselva – FC Gossau, Mutteins,
Tavanasa

3. Liga

18.00h, US Schluein Ilanz – FC Mels,
Crap Gries, Schluein

Numeras impurtontas da telefon

Survetsch medicinal d'urgenza

Uost 2025

Surselva

Täglich 0844 500 300
16 Dr. med. S. Simonet 0844 500 300
17 Dr. med. I. Janssen 0844 500 300

Flims-Trin

16–22 Dr. med. Reiser 081 911 13 13

Regionalspital Surselva, Ilanz/Glion 081 926 51 11

Psychiatrische Dienste Graubünden

Telefon 058 225 25 25
(24 Stunden am Tag erreichbar)

Apotecas/Apotheken

Disentis/Mustér:

Apoteca Desertina 081 947 64 65

Flims + Ilanz/Glion:

16/17/20/21

Amavita Apotheke, Ilanz 058 878 29 10
18 Coop vitality Apotheke Flims 058 878 87 10
19/22 Pill Apotheke, Ilanz 081 925 12 77

Ausserhalb der regulären Öffnungszeit wird ein Zuschlag erhoben.

Sanitätsnotruf

144

Procap Grischun

Bündner Behinderten-Verband 076 331 40 79
Rechtsberatung für Behinderte 081 941 25 32

Pro Infirmis Ilanz

Für Fragen rund um Behinderung
sowie Rechtsberatung 058 775 17 29

Magasin regional per mobiliari da malsauns e material da tgira 081 947 44 49/079 486 41 92

Fragile Ostschweiz für Hirnverletzte Menschen

Treffpunkt: Ilanz 076 331 40 79

Pro Senectute

Geschäftsstelle SanaSurselva
Ilanz/Glion 081 300 35 40

Spitex Cadi, www.spitexcadi.ch 081 936 36 40

Spitex Foppa 081 926 50 90

Spitex Selva 081 921 55 05

Ombudsstelle für Alters- und Spitexfragen GR

lic. iur. Elisabeth Blumer, Quaderstrasse 5
Postfach 26, 7002 Chur 0844 80 80 44

Wichtige Telefonnummern

Ärztlicher Notfalldienst

August 2025

Heilpädagogischer Dienst Graubünden

081 257 02 80

Alzheimer Beratungsstelle Surselva

Brigitte Büchel, E-Mail: brigitte.buechel@alz.ch
Ilanz/Glion 079 154 73 62

Regionale Sozialdienste

Ilanz/Glion: Via dalla Staziun 31 081 257 62 30

Disentis/Mustér: Via Sursilvana 25 081 257 62 31

KESB Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde

Surselva, www.kesb.gr.ch 081 257 62 40

RAV, Ilanz/Glion 081 257 62 14

Giuventetgna Cadi

Post da lavur da giuventetgna Cadi

Gabriela Cabalzar, Via Sursilvana 93, Sumvitg
www.giuventetgnacadi.ch 078 673 57 38

Tierarztpraxis Capricorn AG

Bahnhofstrasse 31, 7130 Ilanz/Glion 081 926 90 00

anima' Tierarztpraxis AG

Via Santeri 12, 7130 Ilanz 081 925 23 23

Uniun sportiva Rueun**Sonda, ils 16 d'uoost 2025**5. *ligia*

16.00 US Rueun – FC Untervaz 2, Isla, Rueun.

US Danis-Tavanasa**Sonda, ils 16 d'uoost**Umens – 5. *ligia*

19.00 US Danis-Tavanasa : FC Bonaduz 2

Dumengia, ils 17 d'uoostDumnas – 3. *ligia*

14.00 Team Surselva : FC Gossau

CB Trun/Rabius**Sonda, ils 16 d'uoost 2025**5. *ligia*

FC Lusitanos de Samedan 1 – CB Trun/Rabius 2 Grp., 18:00 a Samedan

Dumengia, ils 17 d'uoost 20253. *ligia*

CB Trun/Rabius 1 Grp. – FC Triesen 1, 16:00 a Trun

Posts – controlla da bulius en Surselva**Disentis/Mustér:** Casa da scola Cons dils 13 da fenadur entochen ils 12 d'october, allas 16.00–16.45 (dumengia)**Glion:** Hotel Raetia (alla Lounge) dils 13 da fenadur entochen ils 12 d'october, allas 17.30–18.30 (gievgia + dumengia)**Laax:** Hotel Riva: local sper l'entrada dalla garascha dils 12 da fenadur entochen ils 11 d'october allas 17.30–18.30 (mardis + sonda)**Dis da schurmetg:** 1–10 da mintga meins (negina controlla) Ulteriuras controllas tenor convegnientscha al telefon culs controlladers officials dalla Surselva.

Berni Siegfried: 079 426 81 30, Vals

Heini-Piacentini Lia: 079 666 55 00, Siat

Heisch Egmont: 079 213 11 26, Cumbel

Tecum**Nus accumpignein grev malsuns e moribunds**

www.tecum-graubuenden.ch

Dapi 25 onns accumpignein nus persunas grev malsunas ni moribundas e purschin agid ad ellas ed a ses confamiliars, seigi quei a casa ni en spital. Duront 365 dis ad onn vegliein nus duront la notg ni sil di e sustenin aschia era ils confamiliars en lur grev temps. Nies accumpignament succeda en convegnientscha cun las persunas pertuccadas, culs confamiliars ni culs responsabels da tgira. Nossa uniun ei confessionalmein neutrala e nies sustegn ei gratuits. Nus essan cheu per segidar e sustener.

Begleitung Schwerkranker und Sterbender für Betroffene und Angehörige in der Surselva

Seit 25 Jahren begleiten wir Menschen in schwierigen Zeiten, bei Krankheit und beim Sterben – zu Hause, im Heim oder im Spital. Durch Sitzwache in der Nacht oder am Tag unterstützen wir Schwerkranke und Sterbende und entlasten Angehörige während 365 Tagen im Jahr. Unser Einsatz erfolgt in Absprache mit den Betroffenen, Angehörigen und den Pflegeverantwortlichen. Unser Verein ist überkonfessionell und die Einsätze sind kostenlos. Wir sind für Sie da.

Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa

Il Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa a Trun ei vegnius erigiut el 17avel tschentaner dalla claustra da Mustér ed ha surviu sco Casa cumin dalla Ligia Grischa. Oz

gioga igl art in'impurtonta rolla. Exposiziuns permanentas d'ovras originalas ein dedicadas als enconuschents artists da Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed e Fis Guldimann e Gielia Degonda da Cumpadials.

19-04 tochen 31-10-2025: Exposiziun «**Skizzas dad Alois Carigiet**»

24-05 tochen 31-10-2025: Exposiziun «**Las quater ediziuns bibliofilas da Hendri e Matias Spescha**»

12-07 tochen 31-10-2025: Exposiziun d'art «**Fier – Textil**» dad **Andrea Alig e Fis Guldimann**

Liug da sentupada

Las localitads singularas dalla Cuort Ligia Grischa porchan ina culissa ideala per aperitivs, nozzas civilas, sentupadas da classa, sesidas ni occurrenzas en il curtin dalla Cuort. Per seregurdar da Vossa viseta a Trun anfleis Vus en nossa stuzin dil museum ina gronda elecziun d'objects da regurientscha prezios.

Nus engraziein per Vies sustegn e sin seveser.

Uras d'avertura:

Dils 05-04 – 31-10-2025 mintgamai gliendisdis, mesjamna, sonda e dumengia dallas 14.00–17.00. Gruppas e classas da scola che vulan visitar il museum duein per plascher s'annunziar per telefon ni e-mail.

Il team dil museum

Das Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa in Trun wurde im 17. Jahrhundert im Auftrag des Klosters Disentis errichtet und diente als Rathaus des Grauen Bundes. Heute spielt Kunst eine bedeutende Rolle. Zur Dauerausstellung gehören Originalwerke der bekanntesten Künstler aus Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed und Fis Guldimann und Gielia Degonda aus Cumpadials.

19.04. bis 31.10.2025: Ausstellung **Skizzen von Alois Carigiet**

24.05. bis 31.10.2025: Ausstellung **Die vier bibliophilen Werke von Hendri und Matias Spescha**

12.07. bis 31.10.2025: Kunstausstellung «**Textil - Eisen**» von **Andrea Alig und Fis Guldimann**

Ort der Begegnung

Die einzigartigen Räumlichkeiten der Cuort Ligia Grischa bieten eine ideale Kulisse für Apéros, Ziviltrauungen, Klassentreffen, Sitzungen oder Veranstaltungen im Hofgarten. Und als schöne Erinnerung an Ihren Besuch in Trun, bieten wir Ihnen in unserem Museums-Shop eine grosse Auswahl an hochwertigen Souvenirs an. Wir danken für Ihre Unterstützung und auf Wiedersehen.

Öffnungszeiten:

5. April bis 31. Oktober 2025: Montag, Mittwoch, Samstag und Sonntag 14 bis 17 Uhr. Gruppen und Schulklassen, die das Museum besuchen möchten, melden sich bitte telefonisch oder per E-Mail an.

Museum Meister da Vuorz

www.waltensburger-meister.ch

Arcun da tradiziun Vuorz

Il museum dat investa a l'ovra dil Meister da Vuorz e muossa sia grond'impurtonza pil mund digl art. L'exposiziun explicitescha indezis stilistics, cuntegns ed interpretaziuns dil pictur anonim e lai s'approximar nus a quei opus unic d'il artist medieval.

Igl Arcun da tradiziun Vuorz dat investa ella veta quotidiana dil 19avel e 20avel tschentaner a Vuorz.

Uras d'avertura: Il museum ei aviarts naven dils 25 da zercladur entochen ils 15 d'october 2025: mesjamna dallas 14 – 16 uras e mintga secunda dumengia dil

meins dallas 14 – 17 uras (13-7 / 10-8 / 14-9 / 12-10) ni tenor convegnientscha (mira www.waltensburgermeister.ch).

Das Museum gibt Einblick in das Werk des Waltensburger Meisters, seine Bedeutung und sein Umfeld. Die Ausstellung zeigt stilistische Merkmale, Inhalte und Deutungen des anonymen Malers auf und bringt die Einzigartigkeit dieses mittelalterlichen Künstlers näher, von dem vorwiegend Werke in Sakralbauten erhalten sind.

Das Heimatmuseum gibt Einblicke ins Alltagsleben von Waltensburg im 19. und 20. Jahrhundert.

Öffnungszeiten: Das Museum ist vom 25. Juni bis zum 15. Oktober 2025 jeden Mittwoch von 14 - 16 Uhr und jeden zweiten Sonntag im Monat von 14 - 17 Uhr geöffnet (13.7. / 10.8. / 14.9. / 12.10.) sowie auf Anfrage (siehe www.waltensburgermeister.ch).

Heimatmuseum Gandahus, Vals

Das Museum beherbergt eine reiche Sammlung von Möbeln, Textilien, Arbeitsgeräte, valserische Kostbarkeiten aus alter Zeit und vermittelt einen umfassenden Einblick in den einstigen Alltag der Valserinnen und Valser.

Öffnungszeiten: Ab Juni finden am Mittwoch und Freitag um 16.00 Uhr Führungen statt. Anmeldung bei Visit Vals. Gruppenbesuche sind auf Voranmeldung auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich. Auskünfte und Reservationen ebenfalls bei Visit Vals, Tel. 081 920 70 70

**Museum claustral Mustér
Klostermuseum Disentis**

www.kloster-disentis.ch

Il Museum claustral documentescha art e cultura dil pievel romontsch ed expona animals e cristallas dalla regiun.

Rätische Kultur: Sakrale Kunstwerke und christliche Volkskunst, sakrale und profane Textilien, Geschichte der Abtei Disentis. Sonderschau Ikonen.

Natur der Cadi: Geologie, Kristalle und Mineralien, einheimische Tierwelt.

Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag 10.00–17.00 Uhr

Sonn- und Feiertage 12.00–17.00 Uhr

Museums-/Klosterführungen auf Anfrage

Trun cultura**Spazi d'art Matias Spscha: 14 da zercladur – 24 d'uoost 2025: 100 onns Matias Spescha – in omagi cun treis scuntradas**

A caschun dil 100avel anniversari da MATIAS SPESCHA sentaupan 2025 treis artists en successiun cun ina schelta da sias ovras en fuorma d'in spannegiut dialog. Actualmein da veser: **Corsin Fontana / Matias Spescha**. Corsin Fontana ei purtader digl enconuschent premi d'art dalla fundaziun Willy Reber digl onn 2009

– Ils 16 d'uoost; guides publics, 14:15-15:15

cun Esther Spycher, meinaproject

– temps d'avertura; venderdis – gliendisdis,

14.00 – 17.00

Casa Crigiet: 2 d'uoost – 28 da settember 2025: L'entschatta – der Anfang. La CASA CARIGIET ch'ei dapresent sezza aunc in plazzal sesarva all'exposiziun da maletgs strusch enconuschents dad **Alois Carigiet** ord il relasch dalla famiglia cul tema plazzals.

PLAUN SALTER



IN MUSICAL
ROMONTSCH
DAD ARMIN
CADUFF

PER SOLISTS, CHOR,
CHOR D'AFFONS &
ORCHESTER

DANIS-TAVANASA	04-10-25	19:30
en casa da scola	05-10-25	17:00
RESTAUVAZIUN	08-10-25	19:30
cun bubrondas e pintgas spisas mintga-	11-10-25	19:30
mai 1½ ura avon las presentaziuns	12-10-25	17:00
ENTRADA	15-10-25	19:30
carschi	16-10-25	19:30
affons tochen 16 onns	18-10-25	17:00
frs. 50.-		
frs. 20.-		

INFOS E RESERVAZIUNS www.rossini.ch

La Compagnia Rossini 



Hallo liebe Leser!

Herr Winter kauft Pelze, Teppiche, Porzellan, Tafelsilber, Schmuck, Münzen, Zinn und Armbanduhren. Fotoapparate und Schreibmaschinen. Zu fairen Preisen – Barzahlung

Telefon 076 603 81 64

NACHMIETER für helle grosszügige **THERAPIE- UND/ODER BÜRO RÄUME IN ILANZ** gesucht.

Zentral, 1. OG, Aufzug. Fr. 1290.-/Mt. + NK oder nach Vereinbarung.

Mobile 079 533 52 99

Wir renovieren Ihre Fensterläden

aus Aluminium und Holz (egal welcher Zustand). Wir holen sie bei Ihnen ab, reparieren und streichen sie und bringen sie wieder zurück.

Aktion im August 20% Rabatt

Rufen Sie uns an, unter **079 510 33 22, AC-Reno.ch** Ihr Malergeschäft

Wir machen Ihnen gerne einen Gratis-Kostenvoranschlag.



Schulstrasse 46 info@immo-darms.com
081 925 41 51 079 610 51 00
www.immo-darms.com

Ferienwohnungen oder Festwohnsitz

Sagogn
3½-Zimmer-Wohnung
CHF 990 000.-
Carport + PP sowie Sauna und Keller CHF 60 000.-

Ilanz
Einfamilienhaus
Wohnfläche 158 m²
Grundstücksfläche 1051 m²
CHF 1 670 000.-

Obersaxen Miraniga
Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung
Wohnfläche 130 m²
Grundstücksfläche 1460 m²
CHF 850 000.-

Obersaxen Meierhof
Haushälfte
mit kleinem Stall und diversen Aussenparkplätzen
CHF 445 000.-

Castrisch
Historisches Einfamilienhaus
Wohnfläche 95 m²
Grundstückfläche 300 m²
CHF 995 000.-

Vella
3½-Zimmer-Wohnung mit Lift
CHF 595 000.-
Tiefgaragenparkplatz
CHF 30 000.-

Cumbel
Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung
Baujahr/Fertigstellung 2025
Haus CHF 1 390 000.-
Garagen-PP CHF 39 000.-
Festwohnsitz

Vals
7-Zimmer-Einfamilienhaus
mit grossem Balkon und Gartenanteil
CHF 1 480 000.-

Viele weitere schöne Objekte bei:



Schulstrasse 46 info@immo-darms.com
081 925 41 51 079 610 51 00
www.immo-darms.com



Crusch Cotschna Svizra
Schweizerisches Rotes Kreuz
Croce Rossa Svizra
Grischun Graubünden Grigioni

Nus encurin manischnzas e manischnzns voluntaris **per il survetsch da viadi ed accumpignament dalla Crusch Cotschna Svizra Grischun**

Per il **marcau da Glion** encurin nus manischnzas e manischnzns voluntaris ch'accumpognan e carreschan persunas attempadas, malsaunas ni cun handicap tier il medi, tier la terapia ni en spital.



Dapli informaziuns anfleis Vos sut:
www.srk-gr.ch/fahrdienst

Crusch Cotschna Svizra Grischun
081 258 45 81, rotkreuz-fahrdienst@srk-gr.ch

unabhängig & mobil bleiben

Fortuna E

jetzt Probefahren!

- Wettergeschützt
- Einfache Bedienung
- Umweltfreundlich
- Kostengünstig im Betrieb
- Ohne Führerausweis (< 20 km/h)



7408 REALTA | 081 651 30 01
STORZ-MOTOR.CH
CAR | MOTO | ATV | OFFROAD

KLIMAX ella stalla ed el curtin ei in'installaziun da **Nadine Cueni** davart igl uaul selvadi Scatlè sur Trun che muossa la relaziun fragila denter natira e cultura. In'intervenziun digl art denter architectura e natira.

- 17/23 d'uoost; guids d'architecture entras Carmen Gasser Derungs e Remo Derungs, architects, annunzia necessari sut info@trun-cultura.ch, min. 5 persunas
- Guids tras l'exposiziun; 24 d'uoost e 14 da settember, 14:15-15:15 cun Felicita Felley e Nadine Cueni
- 7 da settember 14:30-15:30, referat da dr. Manfred Veraguth, «Alois e Zarli - avon la carriera»
- 27 da settember 14:30-15:30, referat da prof. dr. Harald Bugmann, ETH Türitg, davart la dinamica digl uaul che vegn buca cultivaus e siu svilup agl uaul selvadi
- Temps d'avertura: venderdis - gliendisdis, 14.00–17.00

14.7. – 24.8.2025: 100 Jahre Matias Spescha –eine Hommage mit drei Begegnungen

Zum Anlass des 100. Geburtstages von matias Spescha begegnen sich 2025 drei Künstler nacheinander mit einer Auswahl ihrer und seiner Werke in Form eines spannenden Dialogs.

Aktuelle Ausstellung: **Corsin Fontana/Matias Spescha** Corsin Fontana ist Träger des renommierten Kunstpreises der Willy Reber Stiftung von 2009.

- Öffentliche Führung am 16. August um 14:15 mit Esther Spycher, Projektleiterin
- Öffnungszeiten: Freitag – Montag, 14.00 – 17.00

Casa Crigiet: 2.8. – 28.9.2025

L'entschatta - der Anfang: Die casa Carigiet zurzeit eine Baustelle öffnet sich kurzzeitig für eine Ausstellung mit weitgehend unbekanntenen Werken von **Alois Carigiet** aus dem Nachlass der Familie zum sinnigen Thema Baustelle.

KLIMAX, eine Installation von **Nadine Cueni**, in der Stalla und im Garten zu sehen, setzt sich mit einem der letzten Urwälder der Schweiz, dem Scatlè, einem Fichtenwald oberhalb von Trun, auseinander. Eine künstlerische Intervention zwischen Architektur und Natur.

- Architekturführungen am 17./23. August durch Carmen Gasser Derungs und Remo Derungs, Architekten, Anmeldungen nötig unter info@trun-cultura.ch
- Führungen durch die Ausstellung: 24. August und 14. September, 14:15-15:15 mit Felicita Felley und Nadine Cueni
- Vortrag am 7. Sept. 14:30-15:30, von Dr. Manfred Veraguth, «Alois und Zarli - vor der Karriere»
- Vortrag am 27. Sept. 14:30-15:00, von Prof. Dr. Harald Bugmann, ETH Zürich, zur Dynamik unbewirtschafteter Wälder und deren Entwicklung hin zum «Urwald»
- Öffnungszeiten: Freitag - Montag, 14.00-17.00

Festungsmuseum Sperre Trin

Geschichte erleben ...

Entdecken Sie die einst streng geheimen Anlagen aus dem 2. und kalten Krieg. Auf der geführten Besichtigung erfahren Sie viel über die Verteidigung der Schweiz und den Bau der Befestigungen im Kanton Graubünden. Die aktuellen daten finden Sie auf unserer Webseite sperretrin.ch. Wir freuen uns auf Sie.

Museum da Laax – Attenziun tradiziun

www.museumlaax.com

Il museum ei naven dils 24 da zercladur entochen ils 2 d'october 2025 mintgamai il **mardis e gievgia** las 14.00–17.00 aviarts.

Café nocturn, 18 - 24 Uhr
Gudi cumadeivlamein in sitg da buna notg egl ambient historic.

- venderdis: 27-06-2025
- venderdis: 18-07-2025
- sonda: 16-08-2025
- venderdis: 29-08-2025
- venderdis: 19-09-2025
- venderdis: 03-10-2025
- Informaziuns: Romana Brunold, 077 202 34 93

Das Museum ist ab dem 24. Juni bis zum 02. Oktober 2025 jeweils am **Dienstag und Donnerstag** von 14.00–17.00 geöffnet.

Nachcafé, 18 - 24 Uhr
Geniessen Sie einen gemütlichen Schlummertrunk im historischen Ambiente.

- Freitag: 27.06.2025
- Freitag: 18.07.2025
- Samstag: 16.08.2025
- Freitag: 29.08.2025
- Freitag: 19.09.2025
- Freitag: 03.10.2025
- Auskunft: Romana Brunold, Tel. 077 202 34 93

Museum da cristallas e minerals Cristallina Mineralienmuseum Cristallina

www.uniun-cristallina.ch

Halla Cons, Disentis/Mustér

Cristallas e minerals dalla entira Surselva, la pli gronda regiun da cristallas dalla Svizra.

Temps d'avertura: Unviern: denter Nadal e Pastgas
Stad: entschatta zercladur entochen fin d'october
Mintga mardis ed emprema dumengia dil meins dallas 13.00–16.00. **La stad ei il museum era aviart la gievgia naven dallas 13.00–16.00.**

Öffnungszeiten: Sommer: Juni bis Ende Oktober
Winter: zwischen Weihnachten und Ostern
Jeden Dienstag und ersten Sonntag im Monat von 13–16 Uhr

Annunzias ed informaziun/Anmeldungen und Auskunft: Gruppas ordeifer ils temps d'avertura, tel. 081 947 59 44 ni 081 947 44 62

Museum Regional Surselva Glion

Uras d'avertura:

Il museum aviert mardis entochen dumengia 14.00–17.00. Gliendisdis serrau.

Menaschi da bar mintgamai il davos venderdis dil meins naven dallas 18.00. Occurrenzas dil museum vegnan publicadas sut la vischnaunca.

Exposiziun speciala ella Garascha Fontana a Glion

«Auto GR100 — Mobil atras la Surselva»

17 da zercladur entochen ils 31 d'uoost 2025

Pér dapi tschien onns eisi lubiu da carrar cun auto el Grischun. Il traffic motorisau ha caschunau grondas midadas ella societad ed ella cuntrada. L'exposiziun muossa quellas midadas en Surselva cun numerusas fotografias ord archivs privats, mo descriva era il buordi che crescha enstagl dil plascher dalla nova libertad.

Öffnungszeiten: Das Museum ist von Dienstag bis Sonntag, jeweils 14–17 Uhr. Montag geschlossen.

Museumsbar immer am letzten Freitag im Monat ab 18.00 Uhr.

Veranstaltungen werden unter der Gemeinde publiziert.

Sonderausstellung in der Garage Fontana in Ilanz

«Auto GR100 – Mobil atras la Surselva»

17. Juni bis 31. August 2025

Erst seit hundert Jahren ist das Autofahren in Graubünden erlaubt. Seither hat kaum etwas die Gesell-

schaft und die Landschaft derart verändert wie der motorisierte Verkehr. Die Ausstellung erzählt anhand von zahlreichen Fotografien aus der Bevölkerung von diesen Veränderungen in der Surselva aber auch von der zunehmenden Autolast statt Autolust.

Biblioteca populara Vuorz

Uras d'avertura/Öffnungszeiten

La biblioteca ei aviarta naven dils 25 da zercladur entochen ils 15 d'october 2025: mesjamna dallas 14 – 16 uras e mintga secunda dumengia dil meins dallas 14 – 17 uras (13-7 / 10-8 / 14-9 / 12-10) ni tenor cunvegnientscha.

Volksbibliothek Waltensburg

Die Bibliothek ist vom 25. Juni bis zum 15. Oktober 2025 jeden Mittwoch von 14 – 16 Uhr und jeden zweiten Sonntag im Monat von 14 – 17 Uhr geöffnet (13.7. / 10.8. / 14.9. / 12.10.) sowie auf Anfrage.

Biblioteca Trun

www.biblioteca-trun@kns.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten

gliendisdis / Montag 15.30-17.00

gievgia / Donnerstag 15.30-17.30

venderdis / Freitag 19.00-20.30

Duront las vacanzas da scola ei la Biblioteca aviarta mintgamai il venderdis las 18.00-20.30

Während den Schulferien ist die Bibliothek jeweils am Freitag von 18.00-20.30 geöffnet.

La Biblioteca digitala www.dibiost.ch ei adina aviarta. Nossa scaffa da returnar cudischs sesanfla ell'entrada dil Center communal.

Il team dallas bibliotecaras selegra sin vossa viseta

Biblioteca Casa de Mont Laax

www.biblioteca-laax.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten:

Gliendisdis/Montag 16.00–18.00

Mesjamna/Mittwoch 16.00–18.00

Venderdis/Freitag 18.00–20.00

Nossadunna / Maria Himmelfahrt

Nossa biblioteca resta serrada venderdis, ils 15. d'uoost
Unsere Bibliothek bleibt am Freitag, 15. August geschlossen

Erweiterte Öffnungszeiten / Uras d'avertura supplementaras

Ab Februar 2025 haben wir jeden ersten Samstag im Monat von 9.00–11.00 geöffnet. Ausgenommen sind die Samstage in den Sommerferien oder an Feiertagen.

Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

Nus selegrein sin Vossa viseta!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Il team dalla biblioteca

biblioteca Lumnezia

www.bibliotecalumnezia.ch

gliendisdis/Montag 15.00-18.00

mesjamna/Mittwoch 14.00-17.00

venderdis/Freitag 18.00-20.00

sonda/Samstag 09.00-11.00

Per nies catalog online e dapli informaziuns bibliotecalumnezia.ch



GROSSER SONDER- VERKAUF IM GANZEN HAUS

Jetzt
**30% bis
65%***

+10%*
zusätzlich

auf viele gekennzeichnete
Ausstellungsstücke

* z.B. Sofa 12585..5 statt CHF 3'789.- jetzt CHF 1'980.- oder
Küche Leicht Classio statt CHF 44'200.- jetzt 14'900.-.

* Aktions-Abholpreise, ab Ausstellung, solange Vorrat.
Aktion gültig bis 06.09.2025.

GRATIS



**DELTA
SOMMER-
COCKTAIL**
(alkoholfrei)

Kommen Sie als Kunde, gehen Sie als Freund.

Delta Möbel AG, Rütistrasse 5, 9469 Haag, A13 Ausfahrt Haag,
Tel. +41 (0)81 772 22 11, info@delta-moebel.ch



delta-moebel.ch

JETZT
ONLINE
STÖBERN



Bibliothek Obersaxen Mundaun

www.bibliothek-obersaxen.ch

Montags 9.00–10.30 Uhr
 Dienstag 15.30–17.00 Uhr
 Freitags 18.00–19.30 Uhr offen
 Ausgenommen Feiertage!

In den Ferien jeweils Montag und Freitag,
 18.00–19.30 Uhr
 Ausblick: 30.08.2025 Flohmarkt in Flond

*Euer Bibliotheks-Team***Biblioteca Ilanz/Glion**

www.bibliothek-ilanz-glion.ch

Maria Himmelfahrt, **Freitag 15. September geschlossen!****Öffnungszeiten/Temps d'avertura**

Open Library: täglich/mintga di dallas 7.00–21.00
 Bedient/cun bibliotecara:
 Montag/gliendisdis 9.00–10.00/16.00–17.30
 Dienstag/mardis 16.00–17.30
 Mittwoch/mesjamna 15.00–17.30
 Donnerstag/gievgia 9.00–10.00/16.00–17.30
 Freitag/venderdis 16.00–17.30
 Samstag/sonda 10.00–11.00

Biblioteca popolare Disentis/Mustér e contuorn

www.biblioteca-disentis.ch

Temp d'avertura / Öffnungszeiten

gliendisdis / Montag 17.30–20.00
 mardis / Dienstag 13.30–17.00
 gievgia / Donnerstag 13.30–17.00
 venderdis / Freitag 17.30–20.00

Duront las vacanzas da scola ei la biblioteca aviarta mo gliendisdis e venderdis dallas 17.30–20.00
 Vacanzas d'atun: 04.10.2025–19.10.2025

Während der Schulferien ist die Bibliothek nur am Montag und Freitag von 17.30–20.00 Uhr geöffnet
 Herbstferien: 04.10.2025–19.10.2025

Nossa scaffa da returnar medias sesanfla davos la scola veglia. La biblioteca digitala, www.dibiost.ch, ei adina aviarta.
Il team dalla biblioteca

Biblioteca vischnaunca Breil

www.bibliotecabreil.ch

Temp d'avertura/ Öffnungszeiten

gliendisdis/Montag 15.00–17.00
 gievgia/Donnerstag 19.00–20.00
 venderdis/Freitag 18.00–20.00

Nossa scaffa da brevs da returnar medias sesanfla tier l'entrada dalla casa da scola veglia a Danis, la scaffa ei marcada. Nazzegiei era nossa purschida digitala. Unser Briefkasten um Medien zu retournieren befindet sich beim Eingang des alten Schulhauses Danis, der Kasten ist markiert. Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.
las bibliotecaras

Schul- und Gemeindebibliothek Vals

Öffnungszeiten:
 Dienstag 16.00–17.30 Uhr

Freitag 16.00–18.00 Uhr
 Samstag 09.30–11.00 Uhr

Ludoteca Ilanz/Glion

www.ludotecailanz.ch

La Ludoteca da Glion per in e scadin ella Surselva

Donnerstag/gievgia 14.30–16.00 Uhr
 Freitag/venderdis 17.30–19.00 Uhr
 Sport-, Frühlings-, Herbst- und Weihnachtsferien, sowie Feiertage geschlossen.
 Sommerschulferien jeweils freitags geöffnet.

Ludoteca Disentis/Mustér e contuorn

www.ludotecadisentis.ch

Uras d'avertura:

gliendisdis 18.30 – 20.00
 gievgia 16.00 – 17.30
 venderdis 18.30 – 20.00

La squadra dalla ludoteca Disentis/Mustér e contuorn selegra sin Vossa viseta.

Muort il firau da Nossadunna d'uoost resta la ludoteca serrada venderdis, ils 15 d'uoost 2025.
 Engraziel fetg per la capientscha

**VISCHNAUNCAS/
GEMEINDEN****BREIL/BRIGELS**

www.breil.ch

Damonda da baghegiar**Nr. 2025/65 (BAB) (2025-1328 eBau)****Datum da publicaziun: 15 d'uoost 2025**

Patrun: Bernard Muoth
 Via Cuort 20
 7165 Breil/Brigels

Zona: Zona d'agricultura
 Object: Midada d'intent dil baghetg nr. 765 naven d'ina tegia agricola en in edifiziu da habitar temporar, parcella 5330, Palas, Breil

Protestas:

La damonda da baghegiar ei exponida sin canzlia communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Eventualas protestas encunter presenta damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla suprastonza communal enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.
Suprastonza communal Breil

Societad da tir Vorab Ruschein**Tir obligatori 2025**

Il tir obligatori ha liug sin il stan da sittar a Pardiala la **mesjamna, ils 27 d'uoost 2025** allas 18.30 - 19.30.

Nus supplichein da prender cun il camond da sittar ei dil cudisch da sittar (carnet da prestaziun).

Fiesta dil vitg Danis/Tavanasa

L'unioni da giuventetgna Danis/Tavanasa envida cordialmein alla fiasta dil vitg che ha liug ils 23 d'uoost 2025 giu Isletta.
 Sin seveser, nus selegrein!

**Gimnastica per dunnas e giuvnas
Danis/Dardin/Tavanasa****Invitaziun alla radunonza generala, mesjamna, ils 27 d'uoost 2025**

allas 20.15 el LA&G (local da giuvenils a Danis) (vegl Volg). Novas commembras ein cordialmein beinvegnidas. Persuna da contact per annunzias e damondas: Letizia Maissen, 079 323 37 29

**DISENTIS/MUSTÉR**

www.disentis.ch

Damonda da baghegiar**2025-1064.000****Datum dalla publicaziun: ils 15 d'uoost 2025**

Patruna: Fabienne Columberg,
 Via Chischliun 1,
 7180 Disentis/Mustér

Representanta: Fabienne Columberg,
 Via Chischliun 1,
 7180 Disentis/Mustér

Intenziun: Reclama vid la finiastra dil local existent

Parcella: 1332

Adressa: Via Aletta 5c,
 7180 Disentis/Mustér

Zona: Zona speciala Catrina (SR)

Zona da prighel: Negina zona da prighel

Protestas:

Ils plans da construcziun ein deponi tier l'administraziun communal.

L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum dalla publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar a curret enteifer 20 dis all'instanza da baghegiar, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér. La protesta sto esser motivada e suttascretta dil recurrent ni da siu representant.

*Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér***Lubientschas da baghegiar**

L'instanza da baghegiar ha concediu las suandontas lubientschas da baghegiar:

2024-1067.000

Erika e Giachen Casanova-Tönz, Via Mumpé Tujetsch 21, 7186 Segnas; spazzar clavau existent e construcziun d'ina nova garascha, parcella 444, via Mumpé Tujetsch 25.1, 7186 Segnas

2025-1003.000

Gesamteigentümer Camp Rosetta, Andrea Kaiser + Andreas Dummel, Eichhornstrasse 7, D-78464 Konstanz (DE); sanaziun e midadas dil Camp Rosetta, parcella 1120, Via Peisel 11, 7186 Segnas

**Vischnaunca Mustér –
Sera d'informaziun dils 22-8-2025**

Venderdis, **ils 22 d'uoost 2025 allas 20:00 ha liug en halla Cons** ina sera d'informaziun dalla vischnaunca da Mustér cun suandonts temas:

Project da sanaziun Via Cons

Il project per la sanaziun dalla Via Cons vegn en votaziun all'urna il settember 2025. Ils responsabels presentan il project surluvrau.

ERÖFFNUNG

POP-UP OUTLET

ILANZ

SA, 23. AUG. 2025, 9 – 16 UHR

- Feine Bratwürste vom Fleischspezialisten Stadt Metzg Ilanz**
- Erfrischende Getränke**
- Glücksrad mit tollen Preisen**
- Top Artikel zu absoluten Tiefpreisen**
 - Arbeitsbekleidung / Arbeitsschuhe
 - Werkzeug Haushaltsartikel
 - und viele weitere Artikel
- SPAR Gebäude, Glennerstr. 10, 7130 Ilanz**

Kaufe alle Autos + Busse
 km u. Zustand egal,
 sehr guter Preis,
 Barzahlung,
 Mo bis So.
Tel. 078 830 66 55

Kaufe alle Autos und Busse
 Km-Zustand egal
 Barzahlung
Tel. 079 721 51 88

Ich **suche** einen **liebvollen Partner** (65–76 Jahre). Du sollst **treu, mobil und unternehmungslustig** sein. Ich freue mich auf **ernsthafte Anrufe**: +41 78 847 46 68



Deine Ideen verwandeln wir in Realität

Massgeschneiderte Metallbauarbeiten und innovative Lösungen für Wintergärten, Verglasungen und vieles mehr.

die andere praxis
Dr. med. Franco Giustiniani
 FMH Psychiatrie | Psychotherapie | Traumazentrierte Psychotherapie

die andere praxis
praxis für psychotherapie und psychiatrie

zieht um:
 ab 1. september 2025 finden sie uns in
7104 VERSAM / KIRCHWEG 11
 telefon 081 925 13 48, e-mail: dieanderepraxis@hin.ch
 homepage www.dieanderepraxis.ch
 anmeldungen per sofort möglich (tel. oder via homepage)

Specialitäts da Breil **SCHMED METZGEREI** Feines aus Brigels

Für Fleischspezialitäten und Produkte aus der Region

Mazlaria Schmed, Breil

BLUMENZAUBER

Geschätzte Blumenzauber-Freunde

Eine Blume schliesst sich!

Aus persönlichen Gründen haben wir uns entschlossen, die Türe vom Blumenzauber am Samstag dem 25. Oktober 2025 endgültig zu schliessen.

Es ist ein Schritt der uns nicht leicht gefallen ist, da wir so viele schöne, freundliche und bewegende Begegnungen in unserem Geschäft erfahren durften. Für das Vertrauen in den Blumenzauber über all die Jahre sagen wir...

... Herzlichen Dank!

Engraziel fetg und blumige Grüsse Katja und Margot

Bitte löst eure Gutscheine bis am 25. Oktober 2025 ein.

Meierhof 21 · 7134 Obersaxen
 Tel. 081 933 10 50 · blumen-zauber@gmx.ch

Plazza communal digitala (Crossiety)

La communicaziun vegn adina pli impurtanta e digitala. La vischnaunca da Mustér vegn ad iniziar naven digl'emprem da settember 2025 ina nova reit sociala per la communicaziun ed il brat activ enteifer uniuns, commerci e populaziun.

Revisiun totala dalla planisaziun locala

La revisiun dalla planisaziun locala ei in tema complex che vegn tractaus dil cussegl da vischnaunca ils 10 da settember 2025 e vegn, gest tenor resultat, ils 30 da november 2025 avon la populaziun. Ils responsabels presentan ils pli impurtants puncts da quella revisiun.

Suenter las informaziuns e la discussiun vegn offeriu in aperitiv. *Suprastonza communal Disentis/Mustér*

Annunzias per la fiera Sogn Martin

La fiera da Sogn Martin ha liug uonn **gliendisdis, ils 10 da november 2025**, naven dallas 8.00 entochen allas 17.00.

Annunzias per stans da fiera ein da far a scret ni per e-mail cul formular d'annunzia sut – www.disentis.ch > infrastruttura-e-baghegiar/planisaziun-e-baghegiar/ – entochen sil pli tard **ils 30 da settember 2025**.

Annunzias suenter il suranumnu termin san buca vegnir risguardadas.

Nus supplichein Vos da prender enconuschientscha ed engraziain per Vossa capientscha.

Administraziun communal Disentis/Mustér

Parcadi central – serrau (zona 3)

Il parcadi central ei naven dils **3 da settember allas 17.00** entochen **ils 5 da settember 2025 allas 17.00** muort lavurs da palancau vid la Casa Cumin buca accessibels.

Bien engraziament per Vossa capientscha.

Uffeci d'infrastructura e baghegiar

**FALERA**www.falera.net**Sanaziun Via Paliu**

Per serrar giu la sanaziun dalla Via Paliu sto aunc la cuvrada fina vegnir fatga. Quellas lavurs ein planisadas sco suandont:

Gliendisdis, ils 25 d'uoost 2025

Las lavurs san denton vegnir fatgas mo sche l'aura ei buna. Dues quei buca esser il cass duront il di indicau, sche vegnan las lavurs spustadas sin **mardis, ils 26 d'uoost 2025**.

Duront las lavurs vid la cuvrada fina sto la Via Paliu vegnir serrada per tut il traffic. Medemamein sto vegnir quintau cun impediments duront las preparativas sco era cun emissiuns da canera. Possessurs che han duront il temps che la cuvrada fina vegn fatga negin access tier lur parcella, san parcar lur autos gratuitamein sil parcadi a Fandrels. Nus supplichein perquei da parcar entorn ad uras Vies auto, per che Vos sappies carrar naven duront il di che la via ei serrada. Nus supplichein per enconuschientscha ed engraziain per Vossa capientscha.

La suprastonza communal

Sanierung Via Paliu

Um die Sanierungsarbeiten abzuschliessen, muss noch der Deckbelag eingebaut werden. Diese Arbeiten sind wie folgt vorgesehen:

Montag, 25. August 2025

Die Arbeiten am Deckbelag können jedoch nur bei guter Witterung ausgeführt werden. Sollte die Witterung während dem oben erwähnten Tag die Arbeiten nicht zulassen, werden die Arbeiten am **Dienstag, 26. August 2025** ausgeführt.

Während des Einbaus des Deckbelages muss die Via Paliu für jeglichen Verkehr gesperrt werden. Für die Vorbereitungen der Arbeiten werden Verkehrsbehinderungen und Unannehmlichkeiten leider nicht zu verhindern sein. Eigentümer, die während des Einbaus des Deckbelages keine Zufahrt zu ihrem Grundstück haben, können die Fahrzeuge gratis auf dem Parkplatz «Fandrels» abstellen. Wir bitten Sie deshalb Ihre Fahrzeuge frühzeitig umzuparkieren, damit Sie an den Sperrtagen auch wegfahren können.

Wir bitten Sie um Kenntnisnahme und danken für das Verständnis. *Der Gemeindevorstand*

Administraziun communal - Temps d'avertura da Nossadonna d'uoost

Muort il firau da Nossadonna d'uoost resta l'administraziun communal serrada **venderdis, ils 15 d'uoost 2025** igl entir di.

Nus supplichein per enconuschientscha.

Administraziun communal

Gemeindeverwaltung - Öffnungszeiten an Mariä Himmelfahrt

Die Gemeindeverwaltung bleibt am **Freitag, 15. August 2025** wegen des Feiertages Mariä Himmelfahrt den ganzen Tag geschlossen.

Wir bitten um Kenntnisnahme. *Gemeindeverwaltung*

la fermata Falera**Occurrenz/Veranstaltungen**

Vorverkauf/Prevedita: www.lafermata.ch

2025*Uost/August*

24.08.-05.09.2025 Summer University, ISU Energy 2025

December/Dezember

27 Vernissage Kunstausstellung 25/26

29 Concert festiv / Orchesterkonzert

2026*Schaner/Januar*

03 Coop Märchentheater Fidibus «Aschenputtel»

Fever/Februar

06 Charles Nguela «Timing»

08 Coop Kindermusical «Pippi feiert Geburtstag»

13 Die Exfreundinnen «Fast im Kino»

15 Multivisions-Show Norwegen

18 Theater Kanton Zürich «Heidi»

20 LAPSUS «Ego – Ich natürlich!»

28 Pippo Pollina mit kammermusikalischem Quartett

Uniun da dunnas Falera**Viadi dall'uniun –****excursiun a Spreitenbach ella fabrica da Zweifel**

Nies viadi meina nus uonn a Spreitenbach, nua nus marendein comunablamein e fagein silsuenter part ad ina guida tras la fabrica da pommes-chips Zweifel.

Giegia, ils 18 da settember 2025

Partenza: 08.15 uras plaz posta Falera

Retuorn a Falera: ca. 19.00

Sabina Arpagaus 079 216 85 50 pren bugen encunter las annunzias tochen ils 24-08-2025 ni stat a disposiziun per ulteriuras informaziuns

la suprastonza

Uniun da dunnas Falera**Cuors da fotografar cul telefonin**

Bialas fotografias, cun quei che ti has adina cun. En quei cuors emprendin nus dalla fotografa professiunala Stefanie Blochwitz da fotografar sapientivamein cul telefonin. Ella dat a nus tips e muossa a nus trics en connex cun la glisch, la perspectiva ni il focus.

Sonda, ils 27-09-2025; allas 13.30 ni **mardis, ils 30-09-2025** allas 13.30 ella fermata a Falera. Steffi Steiner, 079 843 11 17 pren bugen encunter las annunzias tochen ils 05-09-2025 ni stat a disposiziun per ulteriuras informaziuns *la suprastonza*

**ILANZ/GLION**

Telefon 081 920 15 15

www.ilanz-glion.ch**Secund scrutini elecziuns communalas 2026–2029**

Ils 18 da matg 2025 ha igl'emprem scrutini dallas elecziuns communalas per la perioda legislativa 2026 – 2029 giu liug. Ils sez per il presidi, la suprastonza communal e 20 commembras ni commembers dil parlament communal ein vegni occupai. Per il **parlament communal** ein pia aunc **tschun sez** d'occupar. **Il secund scrutini ha liug ils 28 da settember 2025**. Las elecziuns han liug sin fundament dalla constituziun communal vertenta. Ei vala il pli relativ (elegi ein las candidatas/ils candidats cun las biaras vuschs).

Ei dat negin termin d'annunzia per candidaturas, quellas ein pusseivlas entochen il davos gi. La vischnaunca publichescha el Fegl official dalla Surselva e sin la pagina d'internet tut las candidaturas ufficialas che vegnan annunziadas ad ella **entochen ils 2 da settember 2025** a scret (info@ilanz-glion.ch ni Vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, Caum postal 90, 7130 Glion). Nus supplichein da prender enconuschientscha.

Suprastonza communal Ilanz/Glion

Zweiter Wahlgang Gemeindewahlen 2026 – 2029

Am 18. Mai 2025 hat der erste Wahlgang der Gemeindewahlen für die Legislaturperiode 2026 – 2029 stattgefunden. Die Sitze des Gemeindepräsidiums, des Gemeindevorstands und 20 Mitglieder des Gemeindeparlaments wurden besetzt. Für das **Gemeindeparlament** sind somit noch **fünf Sitze** zu besetzen. **Der zweite Wahlgang findet am 28. September 2025 statt**. Die Wahlen finden gestützt auf die geltende Gemeindeverfassung statt. Es gilt das relative Mehr (gewählt sind jene Kandidierenden, welche am meisten Stimmen erzielt haben).

Es gibt keine Anmeldefrist für Kandidaturen, diese sind bis zum letzten Tag möglich. Offizielle Kandidaturen, welche **bis zum 2. September 2025** schriftlich (info@ilanz-glion.ch oder Gemeinde Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, Postfach 90, 7130 Ilanz) bei der Gemeinde gemeldet werden, werden im Amtsblatt Surselva sowie auf der Internetseite publiziert.

Wir bitten um Kenntnisnahme.

Gemeindevorstand Ilanz/Glion

Damonda da baghegiar**Exposiziun publica dils plans**

15 d'uoost 2025 entochen ils 4 da settember 2025

Liug d'exposiziun

Duront ils temps d'avertura ordinaris, Vischnaunca Ilanz/Glion, Casa Cumin, 3. alzada, partiziun planisaziun e construcziun



HARMONY
PARTNERVERMITTLUNG

Cooler Jahrgänge gesucht
Wir begleiten Dich gerne persönlich und ganz diskret.

Astrid Heim 079 907 93 02
www.harmonypartnervermittlung.ch




Sicherheit in Notfallsituationen
Unsere Kurse:

- Grundkurse BLS/AED
- Kindernotfallkurs
- Spezialkurse
- Firmenangebote: Unsere Kurse können auch von Firmen gebucht werden.

AED/Defibrillatoren
Beratung, Instruktionen,
offizieller Verkäufer Zoll-AED

Kontakt:
Rettung und Sanität realü
Tel. 081 284 85 85 (Tonband)
kurse@realü.ch
7001 Chur



Unterstützen Sie uns!
Wir suchen immer wieder freiwilliges Fachpersonal.
Werden Sie Gönner oder Spender und helfen Sie uns,
Leben zu retten!

Jetzt informieren!
www.realü.ch

Notfallschulungen selbstverständlich bei der realü

COMMUNICAZIUN.CH
DIE MANUFATUR

5x Bravo

Ihr habt eure Lehre erfolgreich abgeschlossen. Wir freuen uns riesig mit euch über die starken Leistungen.

Andri | Polygraf EFZ (dpsuisse-Preis)
Vanessa | Polygrafin EFZ
Fortunat | Polygraf EFZ (dpsuisse-Preis)
Beatriz | Medientechnologin EFZ
Janin | Gestalterin Werbetechnik EFZ

Bleibt mutig, neugierig und leidenschaftlich – die Zukunft gehört euch!



communicaziun.ch ilanz · chur · glarus



Wir kaufen Ihre Uhren

Patek Philippe, Cartier, Heuer, Rolex, Omega, usw.
Armbanduhren, Taschenuhren, Chronographen, usw.
Egal ob defekt oder funktionstüchtig

Aktion im August

Wir zahlen 20% über Marktpreis
Wir freuen uns auf Ihren Anruf

AC Uhrenkauf – Ihr Uhrengeschäft
079 510 91 91, info@ac-uhrenkauf.ch
www.ac-uhrenkauf.ch



ADDISSA
TREUHAND & IMMOBILIEN

ZIGNAU



MEHRFAMILIENHAUS IN ZIGNAU

Abzutreten im Baurecht:
Mehrfamilienhaus (Casa Pervenda)

Venal en dretg da baghegiar:
casa da pliras famiglias (Casa Pervenda)

Für Fragen steht Ihnen gerne zur Verfügung:
Per damondas statt bugen a disposiziun:

Mathias Bundi
ADDISSA AG
Poststrasse 3, 7130 Ilanz
081 925 33 55
m.bundi@addissa.ch

Recuors

Recuors da dretg public en scret e motivau entochen ils 4 da settember 2025 agl Uffeci da baghegiar, Vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion

Patrun da construcziun

Giachen Caduff, Valserstrasse 5, 7130 Glion

Object

Midada dalla pegna d'ieli entras scaldament d'aria e d'aua

Valserstrasse 5, 7130 Glion

parcella nr. 516

Zona

Zona da habitar 3

Lubientschas supplementaras**che ston vegnir coordinadas**

Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

Baugesuch**Öffentliche Planaufgabe**

15. August 2025 bis 4. September 2025

Aufgabeort

Während den ordentlichen Öffnungszeiten, Gemeinde Ilanz/Glion, Rathaus, 3. OG, Abteilung Planung und Bau

Einsprachen

Öffentlich-rechtliche schriftlich und begründet bis am 4. September 2025 an das Bauamt, Gemeinde Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz

Bauherrschaft

Giachen Caduff, Valserstrasse 5, 7130 Ilanz

Bauobjekt

Ersatz Ölheizung durch Luft/Wasser-Wärmepumpe

Valserstrasse 5, 7130 Ilanz

Parzelle Nr. 516

Zone

Wohnzone 3

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

Restricziuns da traffic

Sonda, ils 16 d'uoost 2025, festivescha la fatschenta Zinsli AG siu 70avel giubileum cun in'exposiziun e menaschi d'ustria. Per montar la tenda da fiasta vegn la Piazza Cumin a Glion serrada per tut il traffic naven da mesjamna, ils 13 d'uoost 2025, entochen gliendisgis, ils 18 d'uoost 2025. Ultra da quei vegn ina part dalla Obere Giesslistrasse (naven dil tancadi Fontana) entochen ier igl access ella Via Giessli (via d'access dalla Zinsli AG) serrada sonda, ils 16 d'uoost 2025, denter las 07.00 e las 20.00. Il traffic da pedunzs resta garantius. Nus supplichein da prender per enconuschientscha ed engraziein per Vossa capientscha.

Polizia communal Ilanz/Glion

Verkehrseinschränkungen

Am Samstag, 16. August 2025, feiert die Firma Zinsli AG ihr 70-jähriges Jubiläum mit einer Ausstellung und Festwirtschaft. Für den Aufbau des Festzeltes wird der Landsgemeindeplatz in Ilanz ab Mittwoch, 13. August 2025, bis Montag, 18. August 2025, für jeglichen Verkehr gesperrt. Des Weiteren wird am Samstag, 16. August 2025, ein Teilstück der Oberen Giesslistrasse ab Tankstelle Fontana bis zur Ausfahrt in die Giesslistrasse (Durchfahrtsstrasse beim Eingang Zinsli AG) von 07.00 Uhr bis 20.00 Uhr gesperrt. Der Fussgängerverkehr bleibt gewährleistet.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

Gemeindepolizei Ilanz/Glion

Uras d'avertura administraziun communal Ilanz/Glion da Nossadunna d'uoost

Tut ils biros dall'administraziun communal dad Ilanz/Glion ein serra da Nossadunna d'uoost sco suonda:

– **venderdis, ils 15 d'uoost 2025 – serraugl entir gi**

En las suandontas fracziuns dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion ei Nossadunna d'uoost in firau: Glion, Ladir, Pigniu, Rueun, Ruschein, Sevgein e Siat.

En las suandontas fracziuns ei Nossadunna d'uoost negin firau: Castrisch, Duvin, Luven, Pitasch, Riein e Schnaus.

Nus engraziein per Vossa capientscha.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion an Mariä Himmelfahrt

Alle Büros der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion sind an Mariä Himmelfahrt wie folgt geschlossen:

– **Freitag, 15. August 2025 – ganzer Tag geschlossen**

In den folgenden Fraktionen der Gemeinde Ilanz/Glion ist Mariä Himmelfahrt ein Feiertag: Ilanz, Ladir, Pigniu, Rueun, Ruschein, Sevgein und Siat.

In den folgenden Fraktionen ist Mariä Himmelfahrt kein Feiertag: Castrisch, Duvin, Luven, Pitasch, Riein und Schnaus.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Gemeinde Ilanz/Glion

Serrada dil plaz fier a Glion

Il plaz fier a Glion resta serraugl **naven da gievgia, ils 21 d'uoost 2025 dallas 6.00, entochen gievgia ils 28 d'uoost 2025 allas 20.00** en consequenza da lavurs d'installaziun sco era per il circus.

Possessuras e possessurs dallas vignettas in e treis astgan parcar lur vehichels duront quei temps sin ils parcadis publics dalla vischnaunca, cun excepziun dils parcadis dalla Piazza Cumin.

Bien engraziament per Vossa capientscha.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Sperrung Marktplatz in Ilanz

Der Marktplatz in Ilanz bleibt **ab Donnerstag, dem 21. August 2025 von 6.00 Uhr, bis Donnerstag, dem 28. August 2025 bis 20.00 Uhr** infolge Aufbauarbeiten sowie für die Zirkusveranstaltung gesperrt. Besitzerinnen und Besitzer der Vignetten 1 und 3 dürfen ihr Fahrzeug in diesem Zeitraum auf den öffentlichen Parkplätzen der Gemeinde abstellen, ausgenommen Parkplätze beim Landsgemeindeplatz. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Gemeinde Ilanz/Glion

Entschatta dallas lavurs da sanaziun vid la Via S. Clau Sura a Glion

Las lavurs da sanaziun dalla tiarza etapa vid la Via S. Clau Sura a Glion entscheivan ils 25 d'uoost 2025 e cuozan entochen ca. la fin d'october 2025. Il tschancun denter la Via la Lutta e la garascha Spescha vegn serraugl per tut il traffic.

Ulteriuras informaziuns dat il post da survetsch construcziun bassa dalla vischnaunca Ilanz/Glion (numera da telefon 081 920 15 63).

Nus engraziein per Vossa capientscha.

Post da survetsch construcziun bassa

Baubeginn Sanierung Via S. Clau Sura in Ilanz

Die Bauarbeiten der 3. Etappe an der Strasse Via S. Clau Sura in Ilanz beginnen am 25. August 2025 und dauern bis ca. Ende Oktober 2025.

Der Strassenabschnitt Abzweigung Via la Lutta bis zur Garage Spescha wird für jeglichen Verkehr gesperrt.

Auskünfte erhalten Sie beim Tiefbauamt der Gemeinde Ilanz/Glion (Telefonnummer 081 920 15 63).

Wir danken für Ihr Verständnis. *Dienststelle Tiefbau*

Il tip d'energia igl uost**Tgei far encunter il plastic el tschurvi?**

Microplastic ei dapertut: ell'aua, ell'aria, el terren ed en nies tgerp. Il pli bia sesanfla en nies tschurvi, rodund in tschadun da caffè. Las consequenzas per la sanadad ein aunc strusch enconuschentas. Segir ei denton ch'il plastic drova bia energia duront la producziun e ch'el producescha duront il barschar zuar calira, relai denton era bia CO₂. Reciclar materias sinteticas sa gidar; aunc meglier eis ei d'evitar ellas, nua ch'igl ei pusseivel. Per exempel cun prender cun tiu agen cup da beiber al «Städtifest», cun schar anavos negin rumien ella natira e cun separticipar al Clean-up-Day ils 23 d'uoost 2025!

Cumissiu d'energia Ilanz/Glion

Der Energie-Tipp im August**Was tun gegen Plastik im Gehirn?**

Mikroplastik ist überall: im Wasser, in der Luft, im Boden und in unserem Körper. Am meisten davon findet sich in unserem Gehirn, rund ein Teelöffel voll. Die gesundheitlichen Auswirkungen sind noch kaum bekannt. Sicher ist aber, dass Plastik bei der Herstellung viel Energie braucht und bei der Verbrennung zwar Wärme erzeugt, aber auch viel CO₂ freisetzt. Rezyklieren von Kunststoffen kann helfen; noch besser ist es, sie wo immer möglich zu vermeiden. Zum Beispiel, indem du den eigenen Trinkbecher zum Städtifest mitbringst, keine Abfälle in der Natur liegen lässt und beim Clean-up-Day am 23. August 2025 mitmachst!

Energiekommission Ilanz/Glion

Quei e tschei Dies und Das

zezzaneera Glion, Städtlistrasse 3**Art denter natira, scienza e dialog**

Gievgia, 21-08-2025, 19.00

Dialog cun ils artists Curdin Tones, Tschlin, Michelle Aimée Oesch, Flem, e Lukrezia Walker, Vals.

Moderation: Nicoline Schaub

zezzaneera Ilanz, Städtlistrasse 3**Kunst zwischen Natur, Wissenschaft und Dialog**

Donnerstag, 21.08.2025, 19.00 Uhr

Gespräch mit den Kunstschaffenden Curdin Tones, Tschlin, Michelle Aimée Oesch, Flims, und Lukrezia Walker, Vals

Moderation: Nicoline Schaub

Fontanivas Castrisch**Meisa da miezgi dils seniors da Castrisch**

Mardis, ils 19 d'uoost 2025 ha liug nossa meisa da miezgi per ils seniors da Castrisch ell'ustria dall' ARGO a Glion. Annunzias entochen dumengia, ils 17 d'uoost 2025 bugen ad Irma Caveng, 079 404 27 92. Survetsch da transport vegn organisaus.

80 Jahre Recycling, 50 Jahre Energie: ELREC AG und GEVAG laden ein



Wenn Recycling auf Energiegewinnung trifft und Erfahrung auf Innovation, entsteht ein starkes Engagement für eine nachhaltige Zukunft. Zwei benachbarte Unternehmen, die diese Verbindung seit Jahrzehnten verkörpern, feiern im Sommer in Trimmis ein besonderes Doppeljubiläum: 80 Jahre ELRECAG und 50 Jahre Kehrichtverwertungsanlage (KVA) der GEVAG in Trimmis. Aus diesem Anlass öffnen die beiden Betriebe ihre Tore und ermöglichen einen seltenen Blick hinter die Kulissen.

ELREC AG – Recycling mit Weitblick seit 1945

Was 1945 als Schrotthandel durch Josef und Claudia Elkuch begann, hat sich über drei Generationen zu einem der führenden Recyclingunternehmen in der Region entwickelt. Mit einem Team von über 85 engagierten Mitarbeitenden an den Standorten Eschen (FL), Trimmis (GR) und Widnau (SG) verkörpert die ELREC AG die perfekte Symbiose aus langjähriger Erfahrung und fortschrittlichster Technologie.

Am Standort Eschen steht die grösste Kabel-Granulieranlage der Ostschweiz und Liechtensteins. Jährlich werden bis zu 3000 Tonnen Altkabel in hochwertiges Kupfergranulat und rezyklierbaren Kunststoff umgewandelt. Ergänzt wird die technische Infrastruktur durch moderne Schrottscheren, Späne- und Dosensortieranlagen sowie eine zertifizierte Datenvernichtung.

Kurze Transportwege und die regionale Verwertung der gewonnenen Rohstoffe sind zentrale Pfeiler der Un-

ternehmensstrategie und fördern eine effiziente, ressourcenschonende Kreislaufwirtschaft. Die ELREC AG engagiert sich zudem für Umweltbildung und Transparenz, beispielsweise durch regelmässige Betriebsführungen für Schulen und Vereine, um das Bewusstsein für die Bedeutung von Recycling zu schärfen und die regionale Wertschöpfung zu stärken.

GEVAG – Energie aus Abfall seit 1975

Die Kehrichtverwertungsanlage in Trimmis ging 1975 in Betrieb und hat seither die effiziente, thermische Abfallverwertung in der Region grundlegend geprägt. Heute steht die GEVAG für moderne Energiegewinnung aus nicht verwertbarem Siedlungsabfall. In der Anlage werden jährlich rund 125 000 Tonnen Kehricht in CO₂-freie Energie umgewandelt – als Strom und Fernwärme für Haushalte und Betriebe. Nebst Energie werden auch jährlich rund 3600 Tonnen wertvolle Metalle aus der Schlacke zurückgewonnen und in den Stoffkreislauf zurückgegeben.

Mit dieser Entwicklung hat sich das Selbstverständnis gewandelt: Aus einem reinen Entsorgungsbetrieb wurde ein Energielieferant. Moderne technische Verfahren, eine hohe Verfügbarkeit und der Fokus auf umweltgerechte Prozesse machen die GEVAG zu einem bedeutenden Bestandteil der regionalen Versorgungsinfrastruktur.

Auch im gesellschaftlichen Verständnis leistet die GEVAG einen Beitrag: Abfall wird nicht mehr als Problem gesehen, sondern als wertvoller Rohstoff. Der sorgfältige Umgang mit Ressourcen beginnt bei

der fachgerechten Entsorgung und endet idealerweise in nutzbarer Energie oder wiederverwertbaren Materialien.

Zwei Jubiläen, ein gemeinsamer Anlass

Die ELREC AG und GEVAG stehen für unterschiedliche, aber sich ergänzende und eng verbundene Bereiche der Entsorgungswirtschaft – Recycling und Verwertung. Beide Unternehmen setzen auf Innovation, Umweltverantwortung und Transparenz. Die Öffnung der Betriebe am Jubiläumswochenende ermöglicht Einblicke in zentrale Infrastrukturen, die sonst im Alltag verborgen bleiben. Gleichzeitig wird sichtbar, wie wichtig regionale Zusammenarbeit und technologische Entwicklung für eine nachhaltige Zukunft sind.

Tag der offenen Tür in Trimmis 16. und 17. August 2025

Samstag 10–17 Uhr

Sonntag 10–16 Uhr

Empfehlung: Anreise mit ÖV. Mit dem RhB-Angebot «eifach für retour» ist nur das Hinfahtticket zu bezahlen. Das Rückfahtticket wird vor Ort kostenlos abgegeben.

Programmüberblick

- Betriebsrundgänge mit Einblick in moderne Anlagen
- Live-Demonstrationen bei der ELREC AG (u. a. Schrottschere, Holzverlad)
- Fahrzeugflotte, Sortieranlagen und Technik erleben
- Kinderprogramm: Hüpfburgen, Sandkasten, Baggererlebnis
- Festwirtschaft mit Grill, Glacé, Getränken und Snacks

Ein informativer Anlass mit spannenden Perspektiven für alle Generationen.



Mittagstisch der Senioren aus Castrisch

Am Dienstag, 19. August 2025, findet unser Mittagstisch für die Senioren aus Castrisch im Restaurant der ARGO in Ilanz statt. Anmeldungen bitte bis am Sonntag, 17. August 2025 an Irma Caveng, 079 404 27 92. Fahrdienst wird organisiert.

Fontanivas Castrisch**Sera da Pizza a Castrisch**

Sonda ils 23 d'uoost 2025 ei puspei sera da Pizza a Castrisch. Naven dallas 18.00 uras survin nus tiel pistregn (staziun) salata, pizza e buns desserts. Nus selegrein sin Vossa viseta.

Pizza-Abend in Castrisch

Am **Samstag, 23. August 2025** ist wieder Pizza-Abend in Castrisch. Ab 18 Uhr bewirten wir Sie beim Bachhüsli (Bahnhof) mit Salat, Pizza und feinen Desserts. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Frauenverein Ilanz**Secondhand Laden LA TRUCCA:****Annahme Kleiderspenden: Termin August 2025 / alle Termine 2025**

Der Frauenverein Ilanz betreibt seinen Secondhand Kleiderladen «LA TRUCCA» an der Städtlistrasse 5 in Ilanz.

Wir nehmen gerne Kleiderspenden entgegen (saubere und gut erhaltene Kleider und Schuhe für Kinder, Damen und Herren; wir betreiben keine Börse!).

Der nächste Termin für die Annahme von Kleiderspenden ist am Freitag, 22. August 2025.

Von 9.00–11.00 Uhr und von 14.00–16.00 Uhr können Kleider im Pfrundhaus in Ilanz (Eingang Städtlistrasse 16) abgegeben werden.

Für Spenden ausserhalb dieser Termine kontaktieren Sie bitte 076 536 82 88.

Der letzte Termin für die Kleiderannahme für dieses Jahr ist:

Freitag, 21. November 2025.

Der Erlös der Einnahmen ist für wohltätige Zwecke bestimmt.

Öffnungszeiten «La Trucca» (Städtlistrasse 5, Ilanz):

Öffnungszeiten La Trucca:

Mittwoch, 14.00-18.00

Donnerstag, 14.00-17.00

Freitag, 14.00 – 17.00

Samstag, 11.00-16.00

Wir freuen uns auf alle Besucherinnen und Besucher.

Frauenverein Ilanz, Vorstand und Projektleitung LA TRUCCA

Kinderkleiderbörse Herbst/Winter

Am **16. und 17. September 2025** findet die Herbst-Kleiderbörse im Rathaussaal in Ilanz statt.

Wir nehmen gut erhaltene und saubere Herbst-/Winterkleidungsstücke bis und mit Kleidergrösse L (junge Erwachsene), Schuhe, Autositze, Spielsachen, Bücher, Kinderwagen, Ski, Schlitten, Scooter, etc.

Kundennummern können beibehalten werden. Für neue Kundennummern oder bei Fragen, melde dich bei Corina, 079 828 80 44.

Die Artikel bitte mit einer Etikette mit Kundennummer (eingekreist und farbig), Grösse und Preis beschriften.

Weitere Angaben sind in einem Infoblatt auf der Homepage von Ilanz in der Rubrik Veranstaltungskalender aufgeschaltet (www.ilanz-glion.ch/veranstaltungen).

Wir haben folgende Annahme-/Verkaufs- und Rückgabezeiten:

Annahme: Montag, 15.09.2025, 19:00–20:00 Uhr und Dienstag, 17.09.2025, 08:30–14:00 Uhr (durchgehend)

Verkauf: Dienstag, 16.09.2025, 17:00–19:30 Uhr und Mittwoch, 17.09.2025, 09:00–16:00 Uhr (durchgehend)

Rückgabe / Auszahlung (abzüglich 15%):

Mittwoch, 17.09.2025, 19:00–20:00 Uhr

Wir freuen uns auf euch!

Team Kinderkleiderbörse Ilanz

Pro Senectute Ilanz**Meisa da miezdi a Glion**

Pro Senectute Surselva organischescha ensemen cun l'ARGO mintg'jamna ina meisa da miezdi. Sche Vos steis avon la pensiun ni essas gia en quella vegliadetgna, cordial beinvegni!

Liug: ARGO Cafeteria, Via La Pumera 12, Glion

Datum: mesjamna, ils 20 d'uoost 2025, 12.00

Annunzia: per l'organisaziun ei ina annunzia indispen-sabla

Annunzias mintgamai il mardis dallas 8.00–10.00,

Tel. 081 920 01 44

Mittagstisch Ilanz

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit der ARGO einen wöchentlichen Mittagstisch. Herzlich eingeladen sind pensionierte oder vor der Pensionierung stehende Frauen und Männer.

Ort: ARGO Cafeteria, Via La Pumera 12, Ilanz

Datum: Mittwoch, 20. August 2025, 12 Uhr

Für die Organisation ist eine Anmeldung unerlässlich.

Anmeldung jeweils am Dienstag von 8–10 Uhr,

Tel. 081 920 01 44

Pro Senectute Ilanz**Spiel- und Spassnachmittag**

Anschliessend nach dem Mittagstisch in Ilanz lädt Anita Giannini alle Seniorinnen und Senioren zu einem Spielnachmittag ein.

Ort: Cafeteria ARGO, 7130 Ilanz

Datum: 20. August 2025, 13.30 Uhr

Tag: Mittwoch jeweils nach dem Mittagstisch

Fiasta Viva la Stad ils 23.8.2025

Nus envidein cordialmein en giuven e vegl, pign e grond a nossa Fiasta dil vitg a Luven.

Programm:

11:00-17:00: Pizza ord il fuorn da lenn, grill e buffet da salata

Programm per affons cun la Jubla Surselva

Marcauet cun vendita da divers products regiunals

Occurenza da settar cun premis

13:30: Petta e caffè

17:00: Divertiment e musica cun Bündner Spitzbueba

18:00: Grill cun buffet da salata

21:00: Afterparty cun DJ Voyager

Viadi: cun auto ni cun nies shuttle che parta stedi dallas

11:00 naven dil platz fier a Glion entochen las 03:00

Empustar il shuttle per la Region Ilanz/Glion san ins

tut la nummera 078 320 91 67

Tut las infos dat ei sin nossa pagina d'internet.

Nus selegrein sin Vossa viseta

Uniun da giuventetgna Luven

Viva la Stad Fest am 23.8.2025

Wir laden Jung und Alt, Gross und Klein herzlich zu unserem Dorffest in Luven ein.

Programm:

11:00-17:00 Pizza aus dem Holzofen, Grill mit Salatbuffet, Kinderprogramm mit der Jubla Surselva, Verkauf regionaler Produkte sowie tolle Attraktionen, unter anderem Luftgewehrschiessen mit attraktiven Preisen

13:30 Kaffee und Kuchen

17:00 Unterhaltung und Musik mit den Bündner

Spitzbueba

18:00 Grill mit Salatbuffet

21:00 Afterparty mit DJ Voyager

Anreise und Abreise:

Mit dem Auto oder mit unserem Shuttle, der von 11:00 bis 03:00 Uhr ab Marktplatz in Ilanz fährt oder für die Region Ilanz/Glion unter 078 320 91 67 abrufbar ist.

Alle Infos gibt es auf unserer Website.

Wir freuen uns auf Euren Besuch

Jugendverein Luven

Club da troccas Pigniu

Sonda, ils 16 da uost 2025 serimnein puspei tier la sera da troccas meisila da nies club, allas 20.00 en la ustria Alpina. Ei vegn giugau per la cassa dil club. A tuts in cordial beinvegni. *en num dil club zero*

Uniun da gimnastica da dunnas Rueun

Radunonza generala, gievgia, ils 21 d'uoost 2025, 19:30, stanza d'uniuns, casa communal Rueun.

Tractandas:

1. Beinvegni
2. Protocol
3. Rendaquen
4. Rapport dallas revisuras
5. Rapport digl onn 2024/2025
6. Rapport dallas menadras
7. Elecziuns
8. Fixaziun dalla contribuziun annuala
9. Program 2025/2026
10. Varia

Igl onn da gimnastica fa sia entschatta culla radunonza. Per gimnastas activas ei la radunonza obligatorica. Tgi che sa buc far part duei far aschi bien e seperstgisar tier Claudia (079 407 05 29). Nus supplichein da pagar quella sera la contribuziun annuala.

A commembras novas che han interess da far gimnastica ed haver buna cumpignia fagein nus in cordial beinvegni. Gimnastica fagein nus mintgamai la gievgia sera allas 20.00 tochen las 21.15. Nus entschevin gievgia, ils 28 d'uoost 2025.

La suprastonza selegra sin in emperneivel e legher onn da gimnastica e salida cordialmein.

fiasta da stad 2025

Ei dat puspei la caschun da far fiasta. La Giuventetgna Rueun organischescha ils **23 d'uoost 2025** la fiasta da stad. La fiasta ha liug allas 17.00 tier la casa communal. Tei spetga ina grillada cun zagrenders, giugs per pign e grond ed ina bar per far in viva cun nus.

Tier fetg schliatt'aura vegn la fiasta detga giu!

Nus selegrein da Tia viseta! Sin bien seveser

Giuventetgna Rueun

Sommerfest 2025

Es gibt wieder einen Grund zum Feiern. Dieses Jahr organisiert die Jungmannschaft Rueun das Sommerfest am **23. August 2025**. Das Fest beginnt um 17.00 Uhr



Unsere
Immobilien-
Angebote.



ADDISSA

TREUHAND UND IMMOBILIEN

<p>ILANZ/GLION</p> <p>3½-ZI.-WHG.</p> <p>Wohnfläche: 81 m² Kaufpreis: 695 000.–</p>	<p>VELLA</p> <p>DACHWOHNUNG</p> <p>Wohnfläche: 165 m² Kaufpreis: 1 190 000.–</p>	<p>OBERSAXEN</p> <p>4½-ZI.-WHG.</p> <p>Wohnfläche: 109 m² Kaufpreis: 690 000.–</p>
<p>FALERA</p> <p>2½-ZI.-WHG.</p> <p>Wohnfläche: 46 m² Kaufpreis: 650 000.–</p>	<p>LAAX</p> <p>HAUSHÄLFTE</p> <p>Wohnfläche: 132 m² Kaufpreis: 2 490 000.–</p>	<p>ILANZ/GLION</p> <p>EINFAMILIENHAUS</p> <p>Wohnfläche: 230 m² Kaufpreis: 1 880 000.–</p>
<p>LAAX</p> <p>STUDIO</p> <p>Nutzfläche: 25 m² Kaufpreis: 350 000.–</p>	<p>WALTENSBURG</p> <p>4½-ZI.-WHG.</p> <p>Wohnfläche: 80,4 m² Kaufpreis: 760 000.–</p>	<p>ILANZ/GLION</p> <p>4½-ZI.-WHG.</p> <p>Wohnfläche: ab 115 m² Kaufpreis: ab 975 000.–</p>
<p>FALERA</p> <p>4½-ZI.-WHG.</p> <p>Wohnfläche: 121 m² Kaufpreis: 2 100 000.–</p>	<p>TRIN MULIN</p> <p>DACHWOHNUNG</p> <p>Wohnfläche: 66 m² Kaufpreis: 960 000.–</p>	<p>RABIUS</p> <p>NEUBAU</p> <p>Wohnfläche: ab 86 m² Kaufpreis: ab 590 000.–</p>
<p>LAAX</p> <p>4½-ZI.-WOHNUNGEN</p> <p>Wohnfläche: 120,88 m² Kaufpreis: ab 1 300 000.–</p>	<p>OBERSAXEN AFFEIER</p> <p>BAULAND</p> <p>Grundstückfläche: 1292 m² Kaufpreis: 320 000.–</p>	<p>FLIMS / SAGOGN</p> <p>GESUCHT</p> <p>Ferienwohnung oder Ferienhaus zum Kauf.</p>

Weitere Infos: Adrian Maissen · 079 237 36 95 · a.maissen@addissa.ch · 7130 Ilanz



MARTIN CABALZAR, FUNDAZIUN
DA CULTURA LUMNEZIA

Lumnezia

FLURNAMEN UND SAGEN,
GESCHICHTE UND KULTUR

360 Seiten, gebunden
ISBN 978-3-907095-89-8, CHF 50.–



Somedia Buchverlag
ist auch auf Facebook
und Instagram zu finden.

MARTIN CABALZAR, FUNDAZIUN DA CULTURA LUMNEZIA

LUMNEZIA

FLURNAMEN UND SAGEN, GESCHICHTE UND KULTUR

Orts- und Flurnamen sind wesentliche Elemente des natürlichen und kulturellen Erbes einer Talschaft. Sie stehen in engem Bezug zur Geschichte, zur Topografie, zur Siedlungsentwicklung und zu den kulturellen Traditionen. Sie spiegeln aber auch die wirtschaftliche Entwicklung und geben wichtige Hinweise auf die sozialen Verhältnisse.

Im Zuge der Mechanisierung und der Strukturveränderungen in der Landwirtschaft gehen viele Flurnamen in Vergessenheit. Das Hauptziel des Projektes war die Sammlung, Lokalisierung und Digitalisierung der Flurnamen auf dem Gebiet der fusionierten Gemeinde Lumnezia mit ihren acht Nachbarschaften. Die Flurnamen werden im Kontext mit den lokalen Sagen gestellt.

Das reich illustrierte Buch lokalisiert die rund 2000 Flurnamen auf rund 120 Landschaftsaufnahmen. Es umfasst rund 280 Sagen, die mit 60 alten Fotos bereichert werden. Mit dem integrierten QR-Code kann der Leser das Lugnez virtuell durchwandern.

Erhältlich in der Buchhandlung
oder bei Somedia Buchverlag AG
www.somedia-buchverlag.ch
Telefon 055 645 28 63

somedia
BUCHVERLAG

beim Gemeindehaus. Dich erwartet ein Grillfest mit Zigeunerspiessen, diversen Spielen und eine Bar um mit uns anzustossen.

Bei sehr schlechtem Wetter wird das Fest abgesagt!
Wir freuen uns auf Deinen Besuch! Bis bald

Jungmannschaft Rueun

Uniu sportiva Rueun

Radunonza generala, vendergis, ils 22 d'ust 2025, dallas 19.30 el local dall'uniu ella casa da scola veglia a Rueun

Tractandas

1. Beinvegni ed appel
2. Elecziun d'in dumbravuschs
3. Approbaziun dalla gliesta da tractandas
4. Approbaziun dil protocol dalla davosa radunonza generala
5. Mutaziuns (entradas, extradas, exclusiuns)
6. Rapport dil president
7. Rapport dil cassier e dils revisurs, approbaziun dil quen
8. Infrastructura
9. Menaschi da giug
10. Concessiun da descharcha alla suprastonza
11. Rapport dil trenader
12. Elecziuns
 - President
 - Cassier
 - Schef infrastructura
 - Spiko
 - Revisurs
13. Revisiun dallas statutas
14. Fixaziun dalla contribuziun annuala
15. Program da lavur 2025/26
 - Revista 2025
 - Gi d'equipa
 - Tscheina da funcziunaris
 - Jass per premis
 - Camp da trenament
16. Varia

La radunonza ei obligatoria per tut ils commembers activs. Ils funcziunaris sco era ils simpatisants dall'USR ein era beinvegni alla radunonza.

Suprastonza US Rueun

Societad da tir Vorab Ruschein

Tir obligatori 2025

Il tir obligatori 300m ha liug sin il stan da tir a Pardia-la mesjamna, ils 27 d'ust 2025 allas 18.30 - 19.30. Nus supplichein da prender cun il camond da sittar ed il cudisch da sittar (carnet da prestaziun).

Obligatorisches Schiessen 2025

Das obligatorische Schiessen findet am **Mittwoch, 27. August 2025 von 18.30 - 19.30 Uhr** in der regionalen Schiessanlage Pardia-la statt. Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind das Aufforderungsschreiben und das Schiessbüchlein oder der militärische Leistungsausweis mitzunehmen.

Gruppa da teater Siat

Essan plein slonsch e motivaziun da far puspei primavera 2026 teater. Deplorablamein mauncan a nus 2 umens. Sche ti has tschaffen da far teater en buna cumpignia, selegrein sin tia annunzia. Fuss bi sin in resun tochen miez settember. 079 425 58 22
Cun engraziament,

la suprastonza



www.laax-gr.ch

Damonda da baghegiar

Di da publicaziun: Venderdis, ils 15 d'ust 2025

Proprietari: Politische Gemeinde Laax,
Postfach 16, 7031 Laax
-: Politische Gemeinde Laax,
Postfach 16, 7031 Laax
Intent: Montascha d'ina porta
Liug: Via Pardanal 1, Parcella 1566
Exposizium: Uffeci da baghegiar Laax,
Center Communal, 7031 Laax

Protestas:

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar a scret e fundau alla vischnaunca Laax enteifer 20 dis naven dil datum da publicaziun.

Uffeci da baghegiar Laax

Baugesuch

Tag der Publikation: Freitag, 15. August 2025

Bauherrschaft: Politische Gemeinde Laax,
Postfach 16, 7031 Laax
-: Politische Gemeinde Laax,
Postfach 16, 7031 Laax
Bauvorhaben: Einbau Tor
Lage der Baute: Via Pardanal 1, Parzelle 1566
Planaufgabe: Bauamt Laax,
Center Communal, 7031 Laax

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet innert 20 Tagen ab Publikationsdatum an die Gemeinde Laax einzureichen.

Bauamt Laax

Sanaziun dalla Via Geinas – lavurs da construcziun

Las lavurs da construcziun vid la sanaziun dalla Via Geinas entscheivan naven dils 18 d'ust 2025. Il tschancun pertuccau tonscha naven dalla Via Geinas 1 entochen la Via Geinas 13.

Las lavurs da sanaziun cuozzan probabel tochen miez november 2025. Duront quei temps resta la via Geinas serrada per il traffic. Sviaments vegnan signalisai. Nus engraziain per risguard e capientscha.

Uffeci da baghegiar Laax

Strassensanierung Via Geinas – Beginn der Bauarbeiten

Die Bauarbeiten an der Strassensanierung Via Geinas beginnen am 18. August 2025. Der betroffene Abschnitt erstreckt sich von Via Geinas 1 bis Via Geinas 13. Die Sanierungsarbeiten dauern voraussichtlich bis Mitte November 2025. Während dieser Zeit bleibt die Via Geinas für den Verkehr gesperrt. Umleitungen werden entsprechend signalisiert. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und Rücksichtnahme.

Bauamt Laax

Sanaziun dalla Via Principala – conducts d'ovra, etappa 3/2025

La tiarza etappa dalla sanaziun dils conducts d'ovra ella Via Principala entscheivan ils 25 d'ust 2025. Il tschancun pertuccau tonscha naven dalla Via Principala 20/22 entochen ca. nr. 10. Las lavurs da construcziun cuozzan probabel tochen fin october 2025.

Duront il temps da baghegiar resta la Via Principala serrada per il traffic. Igl access a pei ei da principi adina garantius.

Per las habitontas ed ils habitonts da las immobiglias pertuccadas stattan parcadis sin il parcadi «Curtgin la Streia» sco era sin il parcadi provisoric a disposiziun. Las cartas da parcar san vegnir retratgas tier igl uffeci da baghegiar da Laax. Las proprietarias ed ils proprietaris pertuccai vegnan directamein informai. Informaziuns actualas davart il project da construcziun anfleis Vus sin la pagina d'internet dalla vischnaunca da Laax (www.laax-gr.ch). Nus engraziain per risguard e capientscha.

Uffeci da baghegiar Laax

Strassensanierung Via Principala – Werkleitungen, Etappe 3/2025

Die dritte Etappe der Sanierung der Werkleitungen in der Via Principala beginnt am 25. August 2025. Der betroffene Abschnitt erstreckt sich von der Via Principala 20/22 bis ca. Nr. 10.

Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich bis Ende Oktober 2025.

Während der Bauzeit bleibt die Via Principala für den Verkehr gesperrt. Der Zugang zu Fuss ist grundsätzlich immer gewährleistet.

Für Anwohnerinnen und Anwohner der betroffenen Liegenschaften stehen Parkplätze auf dem Parkplatz «Curtgin la Streia» sowie auf der provisorischen Parkanlage zur Verfügung. Parkkarten sind beim Bauamt Laax erhältlich. Die betroffenen Eigentümerinnen und Eigentümer werden zudem direkt informiert.

Aktuelle Informationen zum Bauprojekt finden Sie auf der Website der Gemeinde Laax (www.laax-gr.ch).

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und Ihre Rücksichtnahme.

Bauamt Laax

Nossadunna d'ust

Ils biros dall'administraziun communal, il liug da rimnada sco era la deponia da verdems restan serrai da Nossadunna d'ust venderdis, ils 15 d'ust 2025.

Laax, ils 8 d'ust 2025 *Administraziun communal*

Maria Himmelfahrt

An Maria Himmelfahrt, dem 15. August 2025, bleiben die Büros der Gemeindeverwaltung sowie die Abfall- und Grünabfalldeponie geschlossen.

Laax, 8. August 2025 *Gemeindeverwaltung*

Fiasta da giubileum 500 onns Pleiv roman-catolica Laax

Precis avon 500 onns ei la pleiv da Laax vegnida fundada – bein in motiv per far fiasta!

Sonda, ils 16 d'ust 2025

13.00–16.00 uras ella Sentupada: Giug e divertimento per l'entira famiglia

- Atelier da far pupi e da scriver: Ils affons han la pusseivladad da crear sez pupi e da scriver cun plema e tenta, gest sco avon 500 onns.
- Quiz: Enconuschas ti Laax e la historia da sia pleiv?
- ConcurrENZA da malegiar: Ils maletgs ein exponi ella Sentupada, tgeinin plai a ti il meglier?
- Boxa da fotografias – stan da glacé – giugs – cuminonza
- Il museum ei aviarts dallas 13.00-16.00 uras (caffè e petta).

19.00 uras en baselgia: Fatgs historics e historias dil mintgagi

- Anteriu:as ed actual:as collaboratur:as e funcziunaris raquantan da lur mintgagi ella pleiv.



SCHLUEIN

das eindrucksvolle **Zweifamilienhaus** umfasst eine 3- und eine 4-Zimmer-Wohnung, einen Garten, einen Schopf sowie eine rustikale Stube. Es begeistert durch seine Lage, den ursprünglichen Charme und vielfältige Nutzungsmöglichkeiten.

CHF 980 000.-
inkl. Schopf



«USTRIA VAL SUMVITG»

das **Berggasthaus** «Ustria Val Sumvitg» mit Gaststube, Terrasse, Gästezimmern, Backhaus, Lagerräumen, Stall und Aussenparkplätzen befindet sich an ruhiger, sonniger Lage, ist in einem guten Zustand und überzeugt durch Vielseitigkeit und den Nutzungsmöglichkeiten.

CHF 1 250 000.-



OBERSAXEN/GIRANIGA

eine grosszügige und behagliche **3.5-Zimmer-Wohnung** mit schöner Aussicht, guter Besonnung und in unmittelbarer Nähe zum Skibus/Postauto.

CHF 540 000.-
inkl. Mobiliar
Stellplatz Tiefgarage 30 000.-



IHR FACHMANN IN DER REGION



Barata Vitor

081 936 86 00
079 727 74 69

elektro cadruvi ILANZ
elektro · telefon · service · verkauf
081 925 19 33

Das einheimische Fachgeschäft mit Herz!

- Intervistas cun sur Peter Aregger, Paulina Arpagaus, Regula e Corsin Caduff, Gion Balzer Casanova, Natalia Gliott, sora Valentina Spescha e sur Giusep Venzin.
- Informaziuns davart la historia ed il svilup dalla pleiv.
- Accompignament musical entras la band dalla messa da laud.
- Moderaziun e presentaziun: Erwin Ardüser e Stefanie Kälin
- Silsüenter eis ei pusseivel da schar reviver las atgnas historias duront il Café nocturn el museum (dallas 18.00-24.00 uras).

Dumengia, ils 17 d'uoost 2025

10.00 uras en baselgia parochiala: Survetsch divin festiv cun uestg Joseph Maria Bonnemain

- 09.45 uras avon carner: Benedicziun dil zenn vegl ord igl onn 1485 ch'ei vegnius renovaus
- Accompignament musical entras il Chor viril Laax
- Süenter messa apéro riche ella Sentupada
- Il museum ei aviarts dallas 13.00-16.00 uras (caffè e petta).

Ei legrass nus zun fetg d'astgar beneventar las dunnas en lur costumes da fiasta (Tracht).

Nus selegrein da festivar cun Vus il giubileum da nossa pleiv. *Cordial beinvegni ad in e scadin, Pleiv roman-catolica Laax*

Jubiläumsfeier

500 Jahre röm.-kath. Kirchgemeinde Laax

Vor genau 500 Jahren wurde die Pfarrei Laax gegründet – ein guter Grund, um zu feiern!

Samstag, 16. August 2025

13.00-16.00 Uhr in der Sentupada: Spiel und Spass für die ganze Familie

- Papier- und Schreibatelier: Die Kinder haben die Möglichkeit, selber Papier herzustellen und darauf mit Feder und Tinte zu schreiben, wie vor 500 Jahren.
- Quiz: Kennst du Laax und seine Kirchengeschichte?
- Malwettbewerb: Die Bilder sind in der Sentupada ausgestellt, welches gefällt dir am Besten?
- Fotobox – Glacéstand – Spiele – Gemeinschaft
- Das Museum ist von 13.00-16.00 Uhr geöffnet (Kaffee und Kuchen).

19.00 Uhr in der Kirche: Historische Tatsachen und Alltagsgeschichten

- Ehemalige und aktuelle MitarbeiterInnen und Funktionäre erzählen aus ihrem Alltag in der Pfarrgemeinde.
- Interviews mit Pfarrer Peter Aregger, Paulina Arpagaus, Regula und Corsin Caduff, Gion Balzer Casanova, Natalia Gliott, Schwester Valentina Spescha und Pfarrer Giusep Venzin.
- Informationen zur Geschichte und Entwicklung der Pfarrgemeinde.
- Musikalische Begleitung der Lobpreisband.
- Moderation und Präsentation: Erwin Ardüser und Stefanie Kälin
- Im Anschluss besteht die Möglichkeit, sich beim «Café nocturn» im Museum in Ruhe weiter mit den Geschichten auseinanderzusetzen (von 18.00-24.00 Uhr).

Sonntag, 17. August 2025

10.00 Uhr in der Pfarrkirche: Festgottesdienst mit Bischof Joseph Maria Bonnemain

- 09.45 Uhr vor der Friedhofskapelle: Segnung der renovierten Kirchenglocke aus dem Jahre 1485

- Musikalische Begleitung durch den Männerchor Laax
- Nach dem Gottesdienst Apéro riche in der Sentupada
- Das Museum ist von 13.00-16.00 Uhr geöffnet (Kaffee und Kuchen).

Es würde uns sehr freuen, viele Frauen in ihrer Tracht begrüßen zu dürfen.

Wir freuen uns, dieses Jubiläum mit Ihnen feiern zu dürfen. *Herzlich willkommen, Röm.-kath. Kirchgemeinde Laax*

Biblioteca Laax

«Rudi da cudischs» ella biblioteca Laax.

Gievgia, ils 21 d'uoost, 18.30–20.00. presenta il team dalla biblioteca Laax e ses lecturas e lecturs lur cudischs preferi. Nus selegrein sin Vossa viseta!

«Rudi da cudischs» in der Bibliothek Laax

Am Donnerstag, 21. August von 18.30 bis 20 Uhr stellen das Team der Bibliothek Laax und ihre Leserinnen und Leser ihre Lieblingsbücher vor. Kommen Sie vorbei. Wir freuen uns auf Sie!

Museum Laax – attenziun tradiziun

Ils 16 ed ils 17 d'uoost festivescha la pleiv il giubileum da 500 onns. Il museum ei aviarts la sonda e dumengia naven dallas 13–16 uras cun l'exposiziun speziala «**Detgas, zenns e sgaras**». Vus haveis la puseivladad da beiber in café e da guder in bien toc petta. Nus selegrein sin Vossa viseta.

Am 16. und 17. August feiert die Kirchgemeinde Laax ihr 500 jähriges Bestehen. Das Museum mit der Sonderausstellung «**Von Sagen, Glocken und Rätschen**» ist am Samstag und am Sonntag jeweils von 13–16 Uhr geöffnet. Im kühlen Ambiente des Museums servieren wir Ihnen gerne ein Kaffee und köstlichen Kuchen. Auf Ihren Besuch freut sich das Museum Team

Uniun da dunnas Laax

Sera da stil

Nus envidein cordialmein tut las commembras dall'Uniun da dunnas Laax ad in workshop en connex cun stil e styling. La specialista dil fatg Andra Speck referescha sur da tips da stil, colours, accessoires e bia daplì. Il workshop ha liug mardis, ils 26-08-2025, allas 19:30 ell'aula a Laax. Ulteriuras informaziuns ed annunzias sut www.dunnas-laax.ch ni directamein a Franziska Räber 079 845 37 65.

Nus selegrein sin ina sera cun bien stil.

Stilabend

Wir laden alle Frauen von der Uniun da dunnas Laax herzlich zu einem Workshop rund um das Thema Stil und Styling ein. Fachspezialistin Andra Speck referiert über Stiltypen, Farben und Accessoires und vieles mehr. Es findet am Dienstag 26.08.2025, um 19:30Uhr in der Aula Laax statt. Weitere Infos sowie die Anmeldung unter www.dunnas-laax.ch oder direkt bei Franziska Räber 079 845 37 65.

Wir freuen uns auf einen stilsicheren Abend.



LUMNEZIA

www.lumnezia.ch

Damonda da baghegiar

2025/130-02/eBau 2025-1377

Datum dalla publicaziun: 15 d'uoost 2025

Petents: Condomini Signina, c/o Cathomas Treuhand AG, Glennerstrasse 18, 7130 Glion

Projectadra: Fanzun AG, Salvatorenstrasse 66, 7000 Cuera

Object: Sanar energeticamein il tetg e remplazzar finiastra dil tetg, baghetg nr. d'assicuranza 7-426 sin parcella nr. 5089, Piogn el vischinadi da Lumbrein

Zona: Zona da habitar mischedada 3 (art. 26 Lescha da baghegiar Lumnezia – senza Vrin)

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas: – Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fuog

Protestas:

Concernent il dretg public enteifer 20 gis dapi il datum da publicaziun en scret alla suprastanza communal Lumnezia, Palius 32D, 7144 Vella. La damonda da baghegiar cun ils plans ei deponida en canzlia communal Lumnezia a Vella. Interessents san prender envesta da quella duront il temps da spurtegl, ordeifer las uras da spurtegl tenor convengnientscha cuagl uffeci communal da baghegiar. L'envesta publica cuoza 20 gis dapi il datum da publicaziun.

7144 Vella, ils 15 d'uoost 2025

Uffeci communal Lumnezia

Entschatta da lavurs Via la Ritta a Tersnaus

La vischnaunca Lumnezia entscheiva cun las lavurs vid la via La Ritta ils 25 d'uoost 2025. Naven da quei di ei la via sin il tschancun sisum buca pli carrabla. Igl impressari vegn a semtgir il plazzal l'jamna avon. Las lavurs succedan naven da sisum engiuviars.

Vischnaunca Lumnezia

Anfang der Arbeiten Via la Ritta in Tersnaus

Die Gemeinde Lumnezia fängt mit den Bauarbeiten an der via La Ritta am 25. August 2025 an. Ab diesem Tag ist die Strasse auf dem oberen Abschnitt nicht mehr befahrbar. Das beauftragte Unternehmen wird den Bauplatz eine Woche davor vorbereiten. Die Arbeiten erfolgen von oben nach unten. *Gemeinde Lumnezia*

Exposiziun da recuors planisaziun locala

En applicaziun digl artechel 48 al. 4 dalla Lescha davart la planisaziun dil territori per il cantun Grischun (LPTGR) ha l'exposiziun da recuors arisguard la revisiun parziala dalla planisaziun locala, ch'ei vegnida concludida alla radunonza communal dils 08 d'uoost 2025, liug.

Object:

Revisiun parziala dalla planisaziun locala

Acts d'exposiziun:

Plan da zonas 1:1000 Vella, engrondiment dil plaz da ballapei
Rapport da planisaziun e cooperaziun revisiun parziala incl. aschunta

Damondas/Fragen?
fus@somedia.ch



Freiwilligenarbeit

Als Unterstützung für unsere Betreuungsteam im Erwachsenenbereich in Trun, suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung freiwillige Helfer. Die Einsätze können mit den einzelnen Gruppen abgesprochen werden und finden grundsätzlich wöchentlich statt.

Begleitung auf den Bauernhof

Begleitung im Hallenbad

Begleitung bei den Aktivitäten in der Turnhalle

Anderes, wie Spaziergänge, Spielenachmittage, Mithilfe im Luvratori, etc.

Weitere Informationen unter: www.casa-depuoz.ch

viver imprendder luvrar sesviluppar



Mach Deine Zukunft zum Beruf!

Starte Deine Lehre als Fachmann/-frau Betriebsunterhalt EFZ Werkdienst bei uns in Tavanasa.

Jetzt Schnuppern!



Lai daventar Tia professiun Tiu futur!

Entscheiva Tiu imprendissadi sco specialist per il mantegniment da menaschi tier nus.

Uss in fuffernadi!

LOTSE hilft – helfen Sie mit.

Jetzt spenden.

viv.ch/spenden-lotse



wir hören zu

Herzlichen Dank für Ihre Spende:
www.143.ch/ostschweiz



Marktplatz

Eröffnung Pop-up Outlet in Ilanz

Am Samstag, 23. August 2025, wird gefeiert! Im SPAR-Gebäude in Ilanz eröffnen wir unser neues Pop-up Outlet mit laufend wechselnden Angeboten zu sensationellen Preisen. Freu dich auf eine Degustation feiner Molkerei-Produkte aus der Lenzerheide, eine frisch grillierte Bratwurst der Stadt-Metzg Ilanz, kühle Getränke und ein Glücksrad mit tollen Preisen. Gleichzeitig präsentieren wir unsere neu gestaltete SPAR-Verkaufsfläche – übersichtli-

cher, frischer und mit integrierter Spielwarenabteilung für kleine und grosse Entdecker. Mit dem neuen Outlet erweitern wir das Einkaufserlebnis am Standort: Bei SPAR findest du frische Produkte aus der Nachbarschaft, die Stadt-Metzg verwöhnt mit feinen Fleischspezialitäten.

**SPAR Supermarkt
Glennerstrasse 10
7130 Ilanz**

Der Fortuna E, Seniorenmobil ohne Führerschein bis 20km/h



Komfort, wie Sie ihn gewohnt sind. Beim Fortuna E brauchen Sie auf nichts zu verzichten, das Sie von grösseren Fahrzeugen gewohnt sind! Die geschlossene Bauweise schützt vor der Witterung und der verstellbare Fahrersitz passt sich Ihrer Körpergröße an. Die vollständige Sicherheitsausrüstung und Rückfahrkamera sorgen dafür, dass Sie in jeder Situation sicher reagieren können und sich sicher fühlen.

Bereit für eine Probefahrt?

**Storz Motor, Italienische Str. 119
7408 Cazis/Realta
081 651 30 01**



BEVOR DEINE FERIE INS WASSER FALLEN

Bei deinem Reisebüro vor Ort von Experten beraten lassen.

geniallokal-initiative.ch



Temps d'exposiziun:

30 gis (ils 15-08-2025 entochen ils 13-09-2025, Fegl official Surselva)

30 gis (ils 14-08-2025 entochen 12-09-2025, Fegl official dil Grischun)

Liug e temps d'exposiziun:

Canzlia communal, Vella duront las uras d'avertura, tel. 081 920 60 00

Recuors da planisaziun:

Persunas che han in agen interess dign da protecciun da contestar la planisaziun ni ch'ein legitimadas tenor il dretg federal san inoltrar enteifer 30 gis, dapi il datum da publicaziun, tier la regenza in recuors da planisaziun en scret encunter la planisaziun locala.

Organisaziun per la protecciun digl ambient:

Las organisaziuns per la protecciun digl ambient exqueschan lur dretg da far recuors tenor igl artechel 104 al. 2 LPTGR, quei munta ellas s'annunzian enteifer il termin da recuors tier igl uffeci cantunal per il svilup dil territori (UST) ed inoltrschan eventualmein ina posiziun.

La suprastanza communal Lumnezia

Beschwerdeauflage Ortsplanung

In Anwendung von Art. 48 Abs. 4 des Raumplanungsgesetzes für den Kanton Graubünden (KRG) findet die Beschwerdeauflage bezüglich der von der Gemeindeversammlung am 8. August 2025 beschlossenen projektbezogenen Teilrevision der Ortsplanung statt.

Gegenstand: Teilrevision der Ortsplanung

Auflageakten: Zonenplan 1:1000 Vella, Erweiterung Fussballplatz
Planungs- und Mitwirkungsbericht

Auflagefrist: 30 Tage (vom 15.08.2025 bis 13.09.2025, Amtsblatt Surselva)

30 Tage (vom 14.08.2025 bis 12.09.2025, Kantonsamtsblatt)

Auflageort/Zeit: Canzlia communal, Vella während der Öffnungszeiten, Tel. 081 920 60 00

Planungsbeschwerden:

Personen, die ein schutzwürdiges eigenes Interesse an einer Anfechtung der Planung haben oder nach Bundesrecht dazu legitimiert sind, können innert 30 Tagen seit dem heutigen Publikationsdatum bei der Regierung schriftlich Planungsbeschwerde gegen die Ortsplanung einreichen.

Umweltorganisationen:

Umweltorganisationen üben ihr Beschwerderecht nach Massgabe von Art. 104 Abs. 2 KRG aus, d.h. sie melden sich innert der Beschwerdefrist beim kantonalen Amt für Raumentwicklung (ARE) an und reichen danach gegebenenfalls eine Stellungnahme ein.

Der Gemeindevorstand Lumnezia

Cumbiniala per seniors

Gi da jass e giugs el da casa val Lumnezia per senioras e seniors, **vendergis, ils 22 d'uoost 2025** naven dallas 14.00.

Jass- und Spieltag im da casa val Lumnezia für Seniorinnen und Senioren, **Freitag, 22. August 2025**, ab 14.00 Uhr.

Uniu/Verein Cumbiniala

Pro Cumbel

Invit alla radunonza generala 2025 dalla Pro Cumbel
La suprastanza dalla Pro Cumbel selegra d'envidar Vus alla proxima radunonza generala annuala da nossa uniu. Quella ha liug **sonda, ils 23 d'uoost 2025** allas 19.00 el local da sentupada dil Center dil vitg.

Tractandas:

1. Beinveggi
2. Protocol
3. Rapport annual 2024
4. Rendaquien 2024
5. Elecziuns
6. Program d'activitads 2025/26
7. Varia

Suenter la radunonza referescha nossa convischina Anja Furger davart sia carriera spectaculara sco campionesa da ballapei.

Dalla halla da reiver sil plaz da ballapei

Radunonza e referat ein publics. Tuttas interessentas e tuts interessents ein cordialmein envidai. La Pro Cumbel offerescha in pign pushegn.

Per la suprastanza dalla Pro Cumbel:

Martin Cabalzar, parsura

Einladung zur Generalversammlung 2025 der Pro Cumbel

Der Vorstand der Pro Cumbel freut sich, Sie zur diesjährigen Generalversammlung einladen zu dürfen. Diese findet statt, **Samstag, den 23. August 2025** um 19.00 Uhr im Begegnungsort des Dorfcentrums

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Protokoll
3. Jahresbericht 2024
4. Rechnungsablage 2024
5. Wahlen
6. Tätigkeitsprogramm 2025/26
7. Varia

Nach der Generalversammlung referiert unsere Mitbürgerin Anja Furger über ihre spektakuläre Karriere als Fussballmeisterin

Von der Kletterhalle auf den Fussballplatz

Generalversammlung und Vortrag sind öffentlich. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen Die Pro Cumbel offeriert einen kleinen Apéro.

Für den Vorstand der Pro Cumbel:

Martin Cabalzar, Präsident

JO Lumnezia 2025/26

Era uonn organischescha la JO Lumnezia duront igl atun ed igl unviern trenaments polisportivs da cundiziun e trenaments sin skis. Per affons a partir dalla 1. classa purschin duas gruppas da trenament.

Sco igl onn vargau, purschin nus era uonn puspei ina gruppa da snowboard.

La gruppa race skis trenescha per prender part a cuorsas regionalas da skis.

Las gruppas fun (skis e snowboard) treneschan la tecnica sin nivel da plascher.

S'annunziar saveis vus ONLINE sin www.jolumnezia.ch Muort raschuns organisatoricas supplichein nus da far las annunzias tochen ils 20.09.2025.

Tier damondas ni basegn d'ulteriuras informaziuns, saveis s'annunziar tier Race: Gian Sgier, info@jolumnezia.ch, 078 675 59 11

FUN: Caduff Marina,

fun@jolumnezia.ch, 079 623 23 37

Cun affons che han priu part igl onn vargau ed han buca s'annunziu giu quintein nus era la proxima sesiu.

Il team da trenaders dalla JO Lumnezia

Infobus dalla Crusch Cotschna Svizra en la vischnaunca Lumnezia

Mesjamna, ils 27 d'uoost 2025 informeschan e cusseglian persunas dil fatg dalla Crusch Cotschna Svizra Grischun, alzheimer Grischun e Pro Senectute Grischun concernent purschidas da sustegn e prevenziun per persuna attempadas e confamigliars che tgiran. Vus anfleis il bus sco suonda:

las 8.00 tochnen las 10.45 uras a **Vrin** sper il Volg las 11.30 tochen las 14.45 uras a **Vella** sper il Volg las 15.30 tochen las 18.00 uras ad **Uors** sper il local da pumpiers

Las persunas dil fatg selegren sin Vossa viseta!

SRK Infobus in der Gemeinde Lumnezia

Am **Mittwoch, 27. August 2025** besuchen Fachpersonen des Schweizerischen Roten Kreuzes Graubünden, Alzheimer Graubünden und der Pro Senectute Graubünden die Gemeinde Lumnezia und informieren und beraten zu Unterstützungs- und Präventionsangebote für ältere Menschen und pflegende Angehörige. Sie finden den Bus:

8.00 Uhr bis 10.45 Uhr in **Vrin** beim Volg
11.30 Uhr bis 14.45 Uhr in **Vella** beim Volg
15.30 Uhr bis 18.00 Uhr in **Uors** beim Feuerwehrlokal

Die Fachpersonen freuen sich auf Ihren Besuch!



MEDEL/LUCMAGN

www.medel.ch

Lubientschas da baghegia

L'istanza da baghegiar ha concediu la suandonta lubientscha da baghegiar:

Nr. 14/2025 Alexi ed Adelina Pally-Deflorin,

Via Drual 8, 7185 Platta

Nova cuvrida da l'ala tetg encunter ost, colurar las fatschadas dil sid e digl ost e travestgir la fatschada dil nord cun eternit (talina)

Tenor art. 76 dalla lescha da baghegiar san ins recuorer encunter quella decisiun enteifer 20 dis suenter la comunicaziun alla suprastanza communal. Silsuenter entra la lubientscha en vigur legala.

Curaglia, 14.08.2025

Uffeci da baghegiar Medel/Lucmagn

Secziun da catschadurs Vallatscha

Tir liber, venderdis, ils 15 d'uoost e venderdis, ils 22 d'uoost 2025 (18:45 - 20:30)

Tgira, sonda, ils 16 d'uoost. Segar palius. Rimnada allas 7:30 a Urlatsch.

Tir intern, dumengia, ils 24 d'uoost 2025

(07:30 - 12:00). Silsuenter radunonza tenor invitaziun persunala.

Societad da tir Vial Sumvitg

Tir obligatoric

Mira sut Sumvitg!

casa
DEPUOZ

Wir suchen auf das neue Schuljahr 2025/2026
in der Oberstufenschule des Schulverbands Laax, Falera, Sagogn und
Schluein
- Schulassistent zur Begleitung und Unterstützung
(4-7 Lektionen Std. / Woche)
Weitere Information finden Sie unter: www.casa-depuoz.ch

viver imprender luvrar sesviluppar
leben lernen arbeiten sich entfalten

VISCHNAUNCA
DISENTIS | MUSTÉR

Nus encurin naven dall'entschatta 2026
ni tenor cunvegientscha ina

**persuna dil fatg per la
partiziun baghegiar**
(60 - 100%)

annunzia:
Roland Cajacob, meinafatschenta,
081 920 36 35, rcajacob@disentis.ch

informaziuns:
Urban Maissen, menader infrastruttura e baghegiar,
081 920 36 46, umaissen@disentis.ch

dapli sut www.disentis.ch



axpo

**Mach Deine Zukunft
zum Beruf!**

Starte Deine Lehre als Automatiker/-in
bei uns in Tavanasa oder Sedrun.
Jetzt Schnuppern!



**Lai daventar Tia
profession Tiu futur!**

Entscheiva Tiu emprendissadi sco
automaticher/automaticra tier nus
a Sedrun ni a Tavanasa.
Uss in fuffernadi!

**«Ob im Horner oder Heuet,
wer gugge gärä z talus
und teschet hiesigi Ruschtig
uf. Da chame nume sine,
wi fürnähm wers hii.»**

Kauderwelsch? Nur wenn man
nicht richtig hinhört. Wir engagieren
uns für eine belebte Bergwelt.

berghilfe.ch




MAIENSÄSSHÜTTE IN SCHLANS

Abzutreten im Baurecht:
baufällige Maiensässhütte auf Parzelle 6194

Venal en dretg da baghegiar:
tegia da cuolm sin parcella 6194

Für Fragen steht Ihnen gerne zur Verfügung:
Per damondas statt bugen a disposiziun:

Mathias Bundi
ADDISSA AG
Poststrasse 3, 7130 Ilanz
081 925 33 55
m.bundi@addissa.ch



www.ober saxenmundaun.swiss

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Obersaxen Mundaun an Mariä Himmelfahrt

Die Büros der Gemeindeverwaltung Obersaxen Mundaun bleiben am Feiertag, Mariä Himmelfahrt, Freitag, 15. August 2025, geschlossen.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Feiertag.
*In der Fraktion Flond ist Mariä Himmelfahrt kein Feiertag.
Gemeinde Obersaxen Mundaun*

Temps d'avertura dall'administraziun comunala Obersaxen Mundaun a Nossadunna d'uoost

Ils biros dall'administraziun comunala Obersaxen Mundaun restan serrai il firau Nossadunna d'uoost, venderdis, ils 15 d'uoost 2025.

Nus giavischein in bi firau.
*Ella fracziun da Flond ei Nossadunna d'uoost negin firau.
Vischnaunca Obersaxen Mundaun*

Sperrung Bellauastrasse im August 2025

Die Bellauastrasse zwischen Axastei und Bellau muss infolge Belagsarbeiten ab Montag, 11. August 2025 bis und mit Donnerstag, 14. August 2025, sowie ab Montag, 18. August 2025 bis und mit Freitag, 22. August 2025, für jeglichen Verkehr gesperrt werden. Die Sperrung dauert jeweils von 07.00 Uhr bis 17.00 Uhr. Die Umfahrung erfolgt über Ilanz – Meierhof. Ausserhalb der Sperrzeiten ist die Baustelle befahrbar.

Gemeinde Obersaxen Mundaun

Serrada dalla via Bellaua egl uost 2025

La via Bellaua denter Axastei e Bellaua sto vegnir serrada per tut il traffic naven da gliendisgis, ils 11 d'uoost 2025 tochen e cun gievgia, ils 14 d'uoost 2025, sco era naven da gliendisgis, ils 18 d'uoost 2025 tochen e cun venderdis, ils 22 d'uoost 2025. La bloccada cuozza mintgamai dallas 07.00 tochen las 17.00. Nus supplichein da prender il sviamet sur Glion – Meierhof. Ordeifer las uras da bloccada ei il plazzal carrabels.

Vischnaunca Obersaxen Mundaun

Keine Kehrtafelfuhr in St. Martin vom 11. August bis 3. Oktober 2025 (Sanierung Lochlitobelbrücke)

Während der Strassensperrung von Montag, 11. August 2025 bis Freitag, 3. Oktober 2025 zwischen Friggahüs und St. Martin infolge Sanierung Lochlitobelbrücke ist eine Kehrtafelfuhr in St. Martin nicht möglich. Der Molok in St. Martin bleibt während dieser Zeit geschlossen. Bitte benutzen Sie den Molok in Canterdun.

Gemeinde Obersaxen Mundaun

Negin transport da rumien a St. Martin dils 11 d'uoost entochen ils 3 d'october 2025 (sanaziun punt Lochlitobel)

Duront la serrada dalla via denter Friggahüs e St. Martin muort sanaziun dalla punt Lochlitobel da gliendisgis, ils 11 d'uoost 2025 entochen venderdis, ils 3 d'october 2025 ei il transport da rumien a St. Martin buca pusseivels. Il molok a St. Martin resta serraus duront quei temps. Nus supplichein da duvrar il molok a Canterdun.

Vischnaunca Obersaxen Mundaun

Sperrung Kantonsstrasse Flond bis Abzweigung Surcuolm

Die Obersaxenstrasse von Flond bis zur Abzweigung Surcuolm muss infolge Belagsarbeiten in der Dienstagnacht, 19. August 2025 und in der Mittwochnacht, 20. August 2025, von 21.00 Uhr bis 06.00 Uhr für jeglichen Verkehr gesperrt werden. Reservetermin: Donnerstagnacht, 21. August 2025.

Die Umfahrung der Baustelle führt über Tavanasa – Meierhof.

Für Fussgänger und Velofahrer ist das Passieren der Baustelle mit Rücksicht auf die Bauarbeiten möglich.

Das kantonale Tiefbauamt informiert auf seinem Internetauftritt unter www.strassen.gr.ch über den Strassenzustand im Kanton Graubünden.

*Gemeinde Obersaxen Mundaun
Tiefbauamt Graubünden*

Serrada dalla via cantunala Flond tochen l'embuortgadira Surcuolm

La via Obersaxen da Flond tochen l'embuortgadira Surcuolm sto vegnir serrada per tut il traffic margis notg, ils 19 d'uoost 2025 e mesjamna notg, ils 20 d'uoost 2025. La bloccada cuozza mintgamai dallas 21.00 tochen las 06.00. Termin da reserva: gievgia notg, ils 21 d'uoost 2025.

Nus supplichein da prender il sviamet sur Glion – Meierhof.

Per pedunz e per velocipedists ei il passadi pusseivels resguardont las lavurs da construcziun.

Igl Uffeci da construcziun bassa informescha sin sia pagina d'internet www.strassen.gr.ch davart il stadi dallas vias el cantun Grischun.

*Vischnaunca Obersaxen Mundaun
Uffeci da construcziun bassa Grischun*

Feuerwehr Obersaxen Mundaun

Mittwoch, 20. August 2025, 20.00 Uhr

Feuerwehübung Atemschutz, Mannschaft und TLF in Surcuolm.

Entschuldigungen werden nur schriftlich und begründet innert 10 Tagen entgegengenommen an Feuerwehr Obersaxen Mundaun, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen. Für allfällige Entschuldigungen ist das entsprechende Formular auszufüllen. Dieses kann auf der Website www.ober saxenmundaun.swiss heruntergeladen oder bei der Gemeindeverwaltung Obersaxen Mundaun bezogen werden.

Feuerwehrkommando Obersaxen Mundaun

Pumpiers Obersaxen Mundaun

Mesjamna, ils 20 d'uoost 2025, 20.00

Exercezi da pumpiers dil schurmetg da flad, digl equipadi e dall'equipa digl auto-cistiarna a Surcuolm.

Perstgisas vegnan pridas encunter mo en scret e cun arguments fundai enteifer 10 gis a Pumpiers Obersaxen Mundaun, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen. Per eventuelas perstgisas ei d'emplenir ora il formular corrispundent. Quel san ins reterer dalla pagina da web www.ober saxenmundaun.swiss ni dall'administraziun comunala Obersaxen Mundaun.

Commando da pumpiers Obersaxen Mundaun



www.sagogn.ch

Preavis turnier da golf da plausch

Igl avonmiezgi dils 14 da settember 2025 envidein nus tut ils indigenas, proprietaris da habitaziuns da vacanzas e hosps da Sagogn a nies quart turnier da golf da plausch communal sur 9 ruosnas suandau dad in brunch.

Ulteriuras informaziuns sco era las formalitads d'annunzia anfleis Vus sut www.sagogn.ch ed ella PC Caddie app.

Ils plazs per il turnier da golf ein limitai; annunzias entochen ils 12 da settember 2025, 12.00 uras (aschi ditg sco disponibel) directamein tier il secretariat dil club da golf via tel. 081 921 34 64, mail ad info@bunavista-golf.ch ni via PC Caddie app.

Cumissiuun sagognturissim

Vorankündigung Plauschgolfturnier

Für den Vormittag des 14. September 2025 laden wir alle Sagogner Einheimische, Ferienwohnungseigentümer und Gäste zum vierten gemeinsamen 9-Loch Plauschgolfturnier mit anschliessendem Brunch ein.

Weitere Informationen sowie die Anmeldeformalitäten finden Sie unter www.sagogn.ch und in der PC Caddie App.

Die Plätze für das Golfturnier sind limitiert; Anmeldung bitte bis 12. September 2025, 12:00 Uhr (so lange verfügbar) direkt beim Sekretariat vom Golfclub via Tel. 081 921 34 64 oder E-Mail an info@bunavista-golf.ch oder via PC Caddie App.

Kommission sagognturissim

Assumziun da Maria: uras d'avertura

La canzlia comunala resta serrada **venderdis, ils 15 d'uoost 2025**.

Nus supplichein da prender enconuschientscha ed engraziein per la capientscha.

Sagogn, 08-08-2025

Administraziun comunala Sagogn

Mariä Himmelfahrt: Öffnungszeiten

Die Gemeindekanzlei bleibt am **Freitag, 15. August 2025** geschlossen.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für das Verständnis.

Sagogn, 08.08.2025

Gemeindeverwaltung Sagogn

Dismessa gratuita da neofitas

Ella sesida dils 5 d'uoost 2025 ha la suprastonza comunala decidu che neofitas san vegnir dismissas gratuita-mein tier la deponia. La furniziun ei pussaivla duront las uras d'avertura usitadas – per plascher sulettamein en sacs da plastic transparents(!).

Impurtont: Las neofitas audan buca el rumien verd! Elas sederasan spert e scatschan las plantas indigenas.

Ulteriuras infurmaziuns davart las neofitas invasivas anfleis Vus sut www.neophyt.ch.

Nus engraziein cordialmein per mintga cooperaziun a favur dalla protecziun da nossa natira indigena.

Suprastonza comunala Sagogn

Gratis-Entsorgung von Neophyten

Der Gemeindevorstand hat an seiner Sitzung vom 5. August 2025 beschlossen, dass Neophyten künftig kostenlos



RONDO

Aktuelle News
und Hintergrundgeschichten
aus der Region

Montag
bis Freitag
18.00 Uhr

suedostschweiz.ch/tv



 **südostschweiz**

Bild: Samedia / Livia Mauerhofer

bei der Deponie entsorgt werden können. Die Abgabe ist zu den üblichen Öffnungszeiten möglich – bitte ausschliesslich in durchsichtigen (!) Plastiksäcken.

Wichtig: Neophyten gehören nicht ins Grüngut! Sie breiten sich rasch aus und verdrängen einheimische Pflanzen.

Weitere Informationen zu invasiven Neophyten finden Sie unter www.neophyt.ch.

Wir danken herzlich für jede Mithilfe zum Schutz unserer einheimischen Natur. *Gemeindevorstand Sagogn*

Café da sentupada – Café Tegia Sagogn

Suenter las vacanzas da stad selegrein nus da beneventar Vos puspei **la dumengia, ils 17 d'uoost 2025** en nies Café Tegia a Sagogn. La tegia ei aviarta dallas 14.30 - 17.30 uras e vegn menada dalla scola da circus Surselva. Tier buna vesta, ina bubronda ed in bien toc petta saveis Vos guder la dumengia il suentermiezdi.

Nus selegrein da Vossa viseta! *scola da circus Surselva*

Begegnungscafé – Café Tegia Sagogn

Nach unserer Sommerpause freuen wir uns, Sie am **Sonntag, 17. August 2025**, wieder im Café Tegia in Sagogn begrüßen zu dürfen. Geöffnet ist die Tegia von 14:30 - 17:30 Uhr und wird von der Circusschule Surselva bewirtschaftet.

Bei schöner Aussicht, einem Getränk und einem Stück Kuchen können Sie den Sonntagnachmittag geniessen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Circusschule Surselva

Stans libers – marcau d'atun a Sagogn

Sonda, ils 13 da settember 2025, naven dallas 10.00 uras, ha a Sagogn nossa fiasta d'atun tradiziunala cun marcau e grond'ustria da fiasta liug.

Ei ha aunc stans libers per il marcau d'atun! Annunzias predein bugen encunter sut ferien@sagogn.ch. Nus selegrein sin bia purschidas da marcau interessantas ed ina fiasta d'atun diverteivla a Sagogn!

sagognaturissem

Freie Stände – Herbstmarkt in Sagogn

Am **Samstag, 13. September 2025** ab 10:00 Uhr, findet in Sagogn unser traditionelles Herbstfest mit Markt und grosser Festwirtschaft statt.

Es stehen noch freie Marktstände zur Verfügung! Anmeldungen nehmen wir gerne unter ferien@sagogn.ch entgegen.

Wir freuen uns auf viele spannende Marktangebote und ein unterhaltsames Herbstfest in Sagogn!

sagognaturissem

Marenda comunabla per seniors

Marenda comunabla per seniors da 60 ensi ell'ustria Stiva Grischuna a Sagogn

Nus s'entupein gievgia, ils 28. d'uoost 2025 12.00. S'annunziar entochen mesjamna, 27. d'uoost 2025 allas 12.00 sut tel. 081 921 69 12 (Elisabeth Juon). Survetsch da transport tel. 081 921 69 12

Mittagessen für Senioren

Gemeinsames Mittagessen für Senioren ab 60 Jahren im Restaurant Stiva Grischuna in Sagogn. Wir treffen uns am Donnerstag 28. Aug 2025 um 12.00 Uhr.

Anmeldung bis Mittwoch 27. Aug 2025, um 12.00 an Tel. 081 921 69 12 (Elisabeth Juon). Abhol- und Transportdienst Tel. 081 921 69 12.

Herzlich ladet ein *Gruppa sociala Sagogn*

Viseta sil mises da Claudia els cuolms da Sevgein

Caras dunnas. Vos essas cordialmein envidei sin ina viseta sil mises da Claudia Caderas els cuolms da Sevgein. **Mardis ils 19.08.2025** serimnein allas 13.30 avon casa da scola Sagogn e mein cun autos privats tochen avon tegia. Ca allas 16.30 uras turnein a casa. Leu astgein guder la biala survesta e vitier in bien toc petta e cafe. Bugen astgeis s annunziar entochen dumengia ils 17.08.2025 tier Amanda 079 391 48 62.

Besuch auf dem Maiensäss von Claudia in Sevgein

Liebe Frauen. Ihr seid herzlich zu einem Besuch auf dem Maiensäss von Claudia Caderas auf der Alp von Sevgein eingeladen. Am **Dienstag 19.08.2025** treffen wir uns um 13.30 Uhr beim Schulhaus Sagogn. Dort werden wir mit Privatautos bis direkt vor die Alphütte fahren. Ca um 16.30 Uhr werden wir wieder in Sagogn sein. Auf der Alphütte können wir die schöne Aussicht und einen feinen Stück Kuchen und Cafe geniessen. Gerne dürft Ihr Euch bis am Sonntag den 17.08.2025 bei Amanda, 079 391 48 62 anmelden.



SCHLUEIN

www.schluein.ch

Administraziun communal – Nossadunna d'uoost

L'administraziun communal resta serrada venderdis, ils 15 d'uoost 2025.

Nus supplichein da prender enconuschientscha.

Schluein, ils 31 da fenadur 2025

Administraziun communal Schluein

Gemeindevverwaltung – Maria Himmelfahrt

Die Gemeindeverwaltung bleibt am Freitag, 15. August 2025 geschlossen.

Wir bitten um Kenntnisnahme.

Schluein, 31. Juli 2025

Gemeindevverwaltung Schluein

Uniun da dunnas Schluein

Giugs e divertiment sil Plaun Pigniel

Ils **22 d'uoost** (di da refrier da aura schliatta: 29 d'uoost). Nus envidein tuts affons culla annada 2020 e pli vegls en, sin in suentermiezdi cun plein giugs, divertiment e moviment sil plaz da giugs Plaun Pigniel.

Partenza: 13:30 da Schluein Vitg

Retuorn: ca. 17:10 a Schluein Vitg

Proviant ei organisaus. Fagei aschi bien e sevestgi suenter l'aura. Cordial beinvegni ein era tut pli giuven affons en cumpogn d' ina persona carschida. Annunzia entochen ils 20 d'uoost tier Anja Caduff, 076 466 23 27, Martina Bearth, 078 891 41 31. Nus selegrein sin in legreivel di.

Spiel und Spass auf Plaun Pigniel

Am **Freitag, 22. August** (Verschiebedatum bei schlechtem Wetter: 29. August) laden wir alle Kinder mit Jahrgang 2020 und älter zu einem Nachmittag voller Spiel, Spass und Bewegung auf dem Spielplatz Plaun Pigniel ein!

Abfahrt: 13.30 Uhr in Schluein Vitg

Rückkehr: ca. 17.10 Uhr in Schluein Vitg

Für Verpflegung ist gesorgt. Bitte die Kinder dem Wetter entsprechend anziehen. Auch jüngere Kinder sind

in Begleitung einer erwachsenen Person herzlich willkommen. Anmeldungen bitte bis 20. August bei Anja Caduff, 076 466 23 27, Martina Bearth, 078 891 41 31. Wir freuen uns auf einen fröhlichen Nachmittag.



SUMVITG

www.sumvitg.ch

Damonda da baghegiar

Nr. 99/2025

Datum da publicaziun: 15.08.2025

Patruns Deplazes David e Nadia,
7173 Surrein

Repräsentant Rafael Goldmann GmbH,
7166 Trun

Liug e parcella: Surrein-Reits; 3813

Object: nova pumpa da calira

Protestas:

Ils profils ein tschentai ed ils plans da construcziun ein deponi tier la canzlia commu-nala. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla cumissiun da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Cumissiun da baghegiar

Informaziuns Via Val

Muort in sbuau sil tschancun d'Acla Mulin ei la Via Val naven d'Acla Mulin serrada per tut il traffic. Ad Acla Mulin ha la vischnaunca preparau entgens parcadis per temps temporar che dueien survir als hospis ed als possessurs da tegias da vacanzas. La suprastonza communal supplichescha da parcar sulettemein sin ils parcadis marcai. Sin ils plazs da sentupada sco era sin plazs cun scamond da parcar astga buca vegnir parcau autos. Igl access per pedunz en la Val sco era sin la Greina ei garantius sur la punt pendent.

Ulteriuras informaziuns dalla vischnaunca suondan tenor basegns sin la pagina d'internet www.sumvitg.ch.

Departament traffic

Avis dall'administraziun communal

L'administraziun communal resta serrada naven da **gievgia, ils 14 d'uoost 2025 allas 17.00 uras entochen gliendisdis, ils 18 d'uoost 2025 allas 08.00 uras.**

Bien engraziament per Vossa capientscha.

Administraziun communal

Open Air Casa Sogn Giuseppe

Samstag, 16. August 2025 ab 10 Uhr.

Open Air Casa Sogn Giuseppe – Ein Fest für alle Generationen. Musik kennt keine Altersgrenze. Wir laden euch herzlich ein zu einem unvergesslichen Tag voller Musik, Begegnungen und Lebensfreude unter freiem Himmel. Ob Enkel mit Grosseltern, Freunde, Nachbarn oder Besucher, hier feiern Generationen miteinander, hier feiern wir das Leben.

Sentupada cun grillada, per in e scadin

Ils 23 d'uoost a partir dallas 18:00 envida Rabiun anavon tier ina sentupada cun grillada sin il plaz scola. En cass da malaura vegn la sentupada spustada sils 30 d'uoost. Gia oz selegra la suprastonza da Rabiun anavon sin ina biala sentupada cun vos tuts.

Per Rabiun anavon, la suprastonza

Gruppa da teater Sumvitg

Invit alla radunonza generala gievgia, ils 21 d'uoost 2025, allas 19.30 ell'ustria Cruna a Sumvitg.

Tractandas:

1. Beinvegna
2. Appel
3. Elecziun da 2 dumbravuschs
4. Mutaziuns
5. Protocol dalla davosa radunonza generala
6. Rapport dil president
7. Rendaquen
8. Elecziuns
9. Program da lavur
10. Varia

Commembers/commembras novs/as ein cordialmein beinvegna alla radunonza. Eventualas perstgisas ni annunzias da novs commembers/novas commembras pren il president Pierin Monn encunter (079 777 37 25)

Societad da tir Vial Sumvitg**Tir Obligatoric 2025**

La societad da tir envada al tir obligatoric ils suandonts termins: **24 d'uoost 2025** allas 17.00–20.00.

Adatg! Tiradurs obligai ston presentar il camond da tir sco era il cudisch da sittar, respectiv il carnet da prestaziun. Il tir so vegnir sittaun cun l'atgna arma, ei vegn controllau. Il tir sa vevir sittaun mo ils di publicau. A tuts in bien siet gia ordavon e sin seveser a Plaun Petschen.

Uniun da dunnas Rabius

Nus organisein 2 cuors da «Handlettering» (scartira creativa) cun Dania Beer en l'aula casa da scola Rabius. Ei ha aunc zacons plazs libers.

1. cuors: venderdis, ils 5 e 12 da settember 2025
2. cuors: venderdis, ils 19 e 26 da settember 2025 mintgamai allas 19.00 (2.5–3 uras)

Bugen astgas s'annunziar tier Sonja, mfepp@gmx.ch / 079 475 91 89.

Nus risguardain la successiun dallas annunzias. Da tia participaziun selegra

La suprastonza



www.trun.ch

Damonda da baghegiar**Datum da publicaziun: 15-08-2025**

Petenta: Ursula Hollenstein
Via Cavilan 2
7168 Schlans

Representant: Toni Pfister
Via dil Vitg 9A
7168 Schlans

Object: Midada d'intent d'ina part dil clavau en ina cascharia sin parcella 6297 a Schlans

Zona: Zona dil Vitg (V)

Protestas:

Ils plans ein deponi en canzlia communal. L'investa publica cuoza 30 dis dapi il datum da publicaziun. Protestas ein d'inoltrar en scret enteifer 30 dis dapi la publicaziun alla suprastonza communal Trun.

Administraziun communal Trun

Serrada via Munt muort tagl da lenna

A partir dils 18 d'uoost 2025 ei la via da Munt suenter la barriera serrada per il traffic motorisau muort in tagl da lenna en la Val Runtgin. La lenna vegn raccollada cun la suga ord igl uaul. Cun quei ch'il plaz ei restrenschius sto la via vegnir serrada. Ei vegn sespruau da tener liber la via duront la fin d'jamna. Naven da gievgia ils 28 d'uoost 2025 duess la via puspei esser aviarta per il traffic. En cass urgents e motivai eis ei da prender contact cun il selvicultur Carlo Monn (081 920 20 46) ni cun il responsabel per il tagl da lenna David Solèr (079 754 31 55).

Nus engraziein per vossa capientscha.

*Uffeci forestal Trun
Solèr Holz AG*

Sera da film e cudisch 600 onns Ligia Grischa

Fiastetta da finiziun digl onn festiv centenar: **Sonda, ils 22-11-2025 allas 19.00 uras el center communal**

Ei vegn mussau per l'emprema ga il film dallas festivtads 600 onns Ligia Grischa. Plinavon ha liug la vernissascha dil cudisch da fotografias cun pusseivladad da cumprar quel. Silsuenter vegn purschiu in aperitiv en sala da cultura.

La suprastonza communal envada coridalmeyn l'entira populaziun sco era tuttas gidontras e tuts gidonters dallas differentas occurrenz.

*Suprastonza communal Trun
e gruppa da lavur «Sut igl Ischi 2024»*

Sessiun dil cussegl da vischnaunca

Gliendisdis, ils 25-08-2025 allas 19.30 ell'aula dalla casa da scola

Tractandas

1. Approbaziun dil protocol dalla sessiun dils 28-04-2025
2. Moziun da cussegliera Caroline Demont «Dapli segirtad pil traffic plaun!»
3. Approbaziun dalla lescha davart il parcar sin intschess communal da Trun, dall'ordinaziun tier la lescha davart il parcar sin intschess communal e dall'annexa dall'ordinaziun tier la lescha davart il parcar sin intschess communal da Trun
4. Damonda dalla Corporaziun Alp Nadels per ina contribuziun da frs. 100'000.- vid la sanaziun dil davos tschancun dalla via Nadels
5. Pusseivladad da tschentar damondas

Administraziun communal Trun

Avis da carrar via Munt

A partir dils 18 d'uoost 2025 entscheivan las lavurs da construcziun vid il butschin d'aua da fug a Munt Dado. Las lavurs cuozzan rodund sis jamnas. Duront quei temps eis ei da quintar cun traffic da camiuns sin la via da Munt.

En cass da damondas dat il selvicultur sclariment (081 920 20 46).

Uffeci forestal Trun

Societad da tir Vial Sumvitg**Tir obligatoric**

Mira sut Sumvitg!

Damondas/Fragen?
fus@somedia.ch



www.vals.ch

Baugesuche**Tag der Publikation: 15.8.2025**

Bauherrschaft: Gemeinde Vals,
Furra 121, 7132 Vals
Vertreter/in: Atelier Furger GmbH,
Lienschboda 551, 7132 Vals
Bauvorhaben: Gesuch für eine unbefristete
Bewilligung der Terrasse, Anpassung
und Erweiterung
Photovoltaikanlagen, «Hängelähütte»

Geb. Nr.: 351
Parzelle: 4959
Nutzungszone: Landwirtschaftszone
Planaufgabe: Gemeindekanzlei

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 4. September 2025.

Vals, 06.08.25

Die Baubehörde

Tag der Publikation: 15.8.2025

Bauherrschaft: Wärme Vals AG, Glüs 520,
7132 Vals

Vertreter/in: ipz ingenieure + planer ag,
Via Sursilvana 11,
7180 Disentis/Mustér

Bauvorhaben: Neubau diverse Fernwärmeanschlüsse
2025

Parzelle: 1186, 220, 224, 223, 477, 476, 483
Nutzungszone: Wohnzone 3 / Dorfkernzone
Planaufgabe: Gemeindekanzlei

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 4. September 2025.

Vals, 07.08.25

Die Baubehörde

Tag der Publikation: 15.8.2025

Bauherrschaften: Annette Frey Keller,
Seestrasse 162, 8820 Wädenswil
Daniel Gründler,
Breitstrasse 24, 8370 Sirnach

Vertreter/in: Schnyder Bauunternehmer AG,
Mura 148F, 7132 Vals

Bauvorhaben: Vergrößerung Fenster Nordfassade

Geb. Nr.: 161b
Parzelle: 1165
Nutzungszone: Wohnzone 2
Planaufgabe: Gemeindekanzlei

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 4. September 2025.

Vals, 13.08.25

Die Baubehörde

Abweichende Kanzleiöffnungszeiten am 22. August 2025

Am **Freitag, 22. August 2025** ist die Gemeindeverwaltung **nachmittags** aufgrund eines internen Anlasses wie folgt offen:

14.30 Uhr - 15.45 Uhr

Die Gemeindeverwaltung ist nach 15.45 Uhr auch telefonisch nicht erreichbar. Besten Dank für Ihr Verständnis.

Turnverein Vals

Liebe Turnerinnen. Bald beginnt wieder die neue Turnersaison. Den Start machen wir gemeinsam mit einer Schnitzeljagd am Dienstag, 19. August 2025. Wir starten um 19.00 Uhr beim Zentrum Glüs. Bitte geeignete Kleidung anziehen. Nach der Outdoor-Aktivität laden wir euch herzlich zu einem gemütlichen Apéro ein. Die Trainings der verschiedenen Gruppen des Turnvereins Vals finden ab folgenden Tagen statt:

Montag, 25.8.2025, 19.00 Uhr Gruppe Grün (Volleyball)

Dienstag, 26.8.2025, 20.30 Uhr Gruppe Orange

Donnerstag, 28.8.2025, 13.00 Uhr Gruppe Gelb

Montag, 20.10.2025, 9.00 Uhr MuKi

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme der Lektionen. Auch neue Turnerinnen sind herzlich willkommen. Voranzeige: Die Generalversammlung findet am 22. Oktober 2025 statt. *Der Vorstand*

Schnorra Plager Vals

Einladung zur Generalversammlung der Guggamusik Schnorra Plager Vals, Freitag, 22. August 2025, um 20 Uhr, Sitzungsraum Zentrum Glüs, Vals.

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmzähler
3. Protokoll der letzten Generalversammlung
4. Jahresrückblick des Präsidenten
5. Jahresrechnung und Revisorenbericht
6. Aufnahmen
7. Austritte
8. Wahlen

9. Festsetzung der Jahresbeiträge
10. Prov. Jahresprogramm 2025/2026
11. Anträge der Mitglieder/des Vorstandes:
 - Anschaffung neue Kostüme, Beschluss und Kostendach
12. Varia
13. Appell und Einzug der Jahresbeiträge

Wir erwarten ein vollzähliges Erscheinen der Neumitglieder sowie der Aktivmitglieder.

Der Vorstand

Grümpelschiessen

15. August, 17–20 Uhr und **16. August 2025**, 9–11.30 Uhr und 13.30–17 Uhr. Rangverkündigung ab 18 Uhr im Schützenstübli mit Restaurantbetrieb. Jeder Teilnehmer erhält einen Preis. Auf Eure Teilnahme freut sich

der Schützenverein

Occurrenzas • Veranstaltungen

District da cant Surselva

Uniun cantunala da cant

24.08. Scuntrada dils veterans cantunals a Pontresina

Uniun la chanzun rumantscha

03.10. Festival dalla canzun Rumantscha a Vella

La Compagnia Rossini

Musical «Plaun Salter» dad Armin Caduff, Chor mischedau, chor d'affons, solists ed orchester
 04.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa
 05.10. 17.00 En casa da scola Danis/Tavanasa
 08.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa
 11.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa
 12.10. 17.00 En casa da scola Danis/Tavanasa
 15.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa
 16.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa
 18.10. 17.00 En casa da scola Danis/Tavanasa

Uniun la chanzun rumantscha

04.10. Festival dalla canzun Rumantscha a Vella
 05.10. Festival dalla canzun Rumantscha a Vella

Chor mischedau Rueun-Siat

25.10. Concert da giubileum 30 onns
 26.10. Concert da giubileum 30 onns

Chor mischedau Ruschein

08.11. 19.00 Cant e Calorias, concert e comedia cun diner da gala

Uniun cecilianas Surselva

15.11. 09.30 Radunonza da delegai a Sevgein

Chor viril Lumnezia Chor d'affons e dunnas ad hoc

28.12. 17.00 Baselgia a Pleif/Vella
 29.12. 20.00 Baselgia a Pleif/Vella

District da cant Surselva

06.03. 20.15 Radunonza da delegai en halla Tircal a Domat

Chor viril Lumnezia Jodlerchor Zervreila Vals

18.04. 20.00 Halla plurivalenta Vella
 02.05. 20.00 Zentrum Glüs Vals

Chor mischedau Sumvitg/Cumpadials

Concert communabel cul chor d'affons dalla vischanaunca da Sumvitg
 02.05. casa da scola Sumvitg, suenter concert uustria
 03.05. casa da scola Sumvitg

Chor Uvriu Danis-Tavanasa

Concert da giubileum
 06.06. 20.00 Danis casa da scola
 07.06. 17.00 Danis casa da scola

Mintga di/Täglich

Ilanz/Glion

• **zezzaneera**. Raum für Kunst und Kultur, Städtlistrasse 3, Ilanz-Glion. Sommeroase – Postkarten von 38 Kunstschaffenden. Do 14–20 Uhr; Fr 14–18 Uhr; Sa 14–18 Uhr.

Schluain

• **Löwenberg.art**. Unser Café ist jeden Freitag von 14.00–18.00 Uhr im Löwenberg, Schluain, geöffnet. Es bietet die Gelegenheit, das Haus zu besichtigen und einen Blick in unsere Ateliers zu werfen. Die Künstler des Schlosses freuen sich darauf, euch bei Kaffee und Kuchen willkommen zu heissen.

Vals

• **Dorfführung**. Dorfführung: Jeden Dienstag ab 10.30. Anmeldung beim Tourismusbüro Visit Vals. Telefon 081 920 70 70. Anmeldung erforderlich.
 • **Gandahus-Führung**. Mi. + Fr. 16 Uhr, Ausgezeichnete Kenner/innen der Wälder-Kultur führen Sie während gut einer Stunde durch das Heimatmuseum Gandahus. Anmeldung bis jeweils 11.30 Uhr. Tel. 081 920 70 70
 • **Schul- und Gemeindebibliothek Vals**. Di, 16.00–17.30 Uhr, Fr, 16.00–18.00 Uhr, Sa, 9.30–11.00 Uhr. Leihbücher, DVDs, CDs für Jung und Alt.
 • **Therme Vals**. Montag und Dienstag von 11.00–18.00 Uhr und Mittwoch bis Sonntag von 11.00–20.00 Uhr geöffnet. Informationen und Reservationen auf 7132.com.
 • **Valser Wasserwelt**. Montag bis Donnerstag, 10.00–11.30 Uhr und 14.00–16.00 Uhr. Mittwoch 10.00 Uhr: Führung Valser Mineralquellen, Besucherzentrum. Tel. 081 920 77 70.

Waltensburg/Vuorz

• **Kirchenführung**, jeweils am Dienstag um 14.00 Uhr auf Voranmeldung, Tel. 081 941 13 31, Center turistic Breil oder beim Pfarramt, Tel. 081 941 19 55.

Uost/August

Sonda/Samstag, 16-8-2025

Sumvitg
 • Ab 10.00 Open Air Casa Sogn Giusep, Cumpadials. Ein Fest für alle Generationen, Begegnungen und Lebensfreude unter freiem Himmel. Ob Enkel mit Grosseltern, Freunde, Nachbarn oder Besucher, hier feiern Generationen miteinander, hier feiern wir das Leben.
Trun
 • 14.15 Einblick in die Ausstellung Corsin Fontana/Matias Spescha zum 100. Geburtstag von Matias Spescha mit Esther Spycher, Projektleitung Trun Cultura
 • 20.30 Cun IN VIADI envida Moving Montains ad in viadi filmic-performativ tras cuntradas muntagnardas dil Grischun. Il film colligia cun sia performance el liug ad in eveniment immersiv. En cass da malaura ha l'occurrenza liug el Spazi d'art Matias Spescha, Via Fabrica 17

Dumengia/Sonntag, 17-8-2025

Trun
 • 14.30 Die Architekten Carmen Gasser Derungs und Remo Derungs führen durch die im Wiederaufbau befindliche «Casa Carigiet» und geben gleichzeitig Einblick in die Ausstellung.

Dumengia/Sonntag, 24-8-2025

Trun
 • 14.15 Mitten im Umbau öffnet sich die «Casa Carigiet» zum ersten Mal dem Publikum. Felicita Felley, Kuratorin und Nadine Cueni, Künstlerin, führen durch die Ausstellung.

Sonda/Samstag, 30-8-2025

Ilanz
 • 16.30 Charity-Anlass 160 Jahre Ilanzer Dominikanerinnen. Martin Candinas, Schirmherr dieser Feier und der Lions Club Rheinquelle ermöglichen uns ein Jubiläumsfest. Schön, wenn auch Sie dabei sind! Infos, Programm und Tickets unter www.klosterilanz.ch oder rufen Sie uns an 081 926 95 00.

Pleivs • Pfarreimittlungen

PLEIVS CATOLICAS KATH. PFARREIEN



PLEIV CATOLICA-ROMANA BREIL/BRIGELS

Uffeci parochial

081 941 17 18

www.pleiv-breil.ch info@pleiv-breil.ch
Plevon: Sur Sajan, plevon@pleiv-breil.ch, 079 131 45 07
Secretariat: Petronella Meier-Spescha
Mintgamai mardis e gievgia allas 8.30–17.00

Venderdis, ils 15 d'ust

*Assumziun da Maria, perdanonza a Breil
Unfrenda per l'Unium da giuventetgna Breil*

10.00 Breil: S. Messa per perdanonza **cun processiun, cant dil chor ad hoc, societad da musica e parada.**

Ministrants: Alea, Paula, Laura, Nila

15.00 Breil: Viaspras, **silsuenter apero**

Sonda, ils 16 d'ust

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

19.00 Andiaist: S. Messa per la dumengia **cun introducziun dils novs ministrants: Lea Sgier, Rilana Sgier e Noah Enzo Larosée.**

Mf Hermina e Toni Sgier-Schnider;

Guido Dietrich-Venzin.

Ministranta: Aline

Dumengia, ils 17 d'ust

20. dumengia ordinaria

Maria Regina, perdanonza a Danis

Unfrenda per l'Unium da giuventetgna Danis

10.00 Danis: S. Messa per perdanonza **cun processiun, cant dil chor e societad da musica, silsuenter apero.**

Ministrants:

Valentina, Noelia, Aiyana, Eleonora

Mardis, ils 19 d'ust

19.00 Andiaist: S. Rusari en baselgia

19.00 Dardin: S. Messa cun aduraziun eucaristica

Mesjamna, ils 20 d'ust

09.30 Breil: S. Messa en caplutta s. Giacun

17.00 Andiaist: S. Messa en caplutta da Nossadunna.

Mf Fargliuns Nesa, Pius e Flurin Sac

Gievgia, ils 21 d'ust

18.00 Breil: **Sera da cinema**

Presentaziun dil film da Jesus dalla quarta part, ell'aula, casa da scola a Breil

Sonda, ils 23 d'ust

Negina s. Messa

Dumengia, ils 24 d'ust

21. dumengia ordinaria

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

09.00 Breil: S. Messa **cun introducziun dils novs ministrants:**

Lisa Deplazes, Larissa Cathomas, Noah Arpagaus, Jozef Gzella, Leon Cathomen e Gianoa Harlacher.

Mf Marianna Albin-Krebs; Maria Livers-Cabialavetta; Olivia Camenisch-Albin e Georgina cun Felix Camenisch-Cathomas; Maria Ursula Gliott-Calzaferr; Agatha Caplazi.

Ministrants: Gianna, Mietta

10.30 Dardin: S. Messa cun introducziun dil niev ministrant: Kei Casanova.
Ministrants: Kim, Jenna

Vegni e mirei

Sera da cinema

Gievgia, ils 21 d'ust 2025 vegnin nus a presentar la quarta part dil film da Jesus cun las suandontas serias: «Jeu haiel viu Tei» e «Mattiu», ell'aula, casa da scola a Breil, allas 18.00 uras.

Il film vegn presentaus sin lungatg tudestg. Las proximas serias suondan pli tard.
Entrada libra! Nus selegrein sin Vossa participaziun.

CUMBEL/PEIDEN LUMBREIN/SURAUVA/VRIN

Uffeci parochial

081 931 11 63

www.pleivlumnezia.ch info@pleivlumnezia.ch
Plevon: Sur Dirk Jasinski kath.pfarrlum@bluewin.ch
Secretariat: Yvonne Bundi-Bass
Tél. 081 931 11 17 / 078 619 32 09
Mintgamai mardis allas 9.00–11.00

Venderdis, ils 15 d'ust

Fiasta dall'Assumziun da Maria (Nossadunna d'ust)

Alla fin dallas messas benedicziun da fluras e jarvas

09.15 Vrin: Eucaristia dalla fiasta
Mfp Luregn e Rita Caminada
Ministrants: Dario e Mattiu

10.45 Lumbrein: Eucaristia dalla fiasta
Mfp Maria Mengia Cabalzar-Capeder;
Michel Casaulta

Ministrantas: Valentina e Jasmin

19.00 Cumbel: Eucaristia dalla fiasta
Mfp Marcella Alig-Arpagaus;
Theodosia Arpagaus-Arpagaus
Ministrants: Tamara ed Alessio

Sonda, ils 16 d'ust

09.30 Lumbrein, caplutta da s.Roc:

S.Messa en honur da s.Roc

13.30 Tersnaus: Celebraziun dallas nozzas da Céline Ritter e Patrick Sgier, sesents a Tersnaus (sur Dirk). Nus giavischein als spusai la benedicziun da Diu per lur veta matrimoniala ed in bi di da fiasta cun lur famiglias.

Dumengia, ils 17 d'ust

20. dumengia el ciclus annual

09.00 Surcasti, s.Luregn: Eucaristia dalla dumengia
Mfp Hans Rhyner-Derungs
(davosa publicaziun);
Maria Gertrud Gantenbein-Schmid;

Elisabeth Casanova-Derungs

Ministrant: Toni Andri

10.45 Vrin: Eucaristia dalla dumengia
Mfp Albin Caminada-Caviezel
Ministrantas: Rilana ed Alina

12.00 Cumbel: Celebraziun dil Batten da Gian Arpagaus, affon da Livia e Severin Arpagaus-Fausch, sesents a Cumbel (sur Dirk). Cordiala gratulaziun e la benedicziun dil Tutpussent al pign Gian ed in bi di da fiasta alla famiglia.

19.00 Surin: Eucaristia dalla dumengia
Mfp Gion Luregn Capaul-Caminada

Gliendisdis, ils 18 d'ust

09.00 Tersnaus: S.Messa

Mardis, ils 19 d'ust

19.00 Vrin: S.Messa

Mesjamna, ils 20 d'ust

09.00 Lumbrein: S.Messa

Sonda, ils 23 d'ust

07.00 Vrin, Puzzatsch:

S.Messa en honur da s.Barclamiu

19.00 Lumbrein: Messa per la dumengia

Mfp Maria Capeder-Gliott

Ministranta: Tanja

Dumengia, ils 24 d'ust

21. dumengia el ciclus annual

Cor da Maria - perdanonza a Cumbel

10.00 Cumbel: Eucaristia dalla fiasta da perdanonza cun processiun

Mfp Eugen Caduff-Camiu; Rest Giachen

Montalta-Blumenthal (davosa publicaziun)

Ministrants: Tamara ed Alessio

DEGEN-MORISSEN- VELLA-VIGNOGN

Uffeci parochial

081 931 13 40

www.pleiv-lumnezia.ch info@pleiv-lumnezia.ch
Plevon: sur Peter Aregger
aregger.peter@bluewin.ch
Secretariat: Anita Sgier, 079 800 45 57

Venderdis, ils 15 d'ust

Assumziun da Maria

Benedicziun da jarvas e fluras

9.15 Vignogn: Eucaristia dalla fiasta

Mfp Laurencia e Hasper Antoni Gartmann

10.30 Degen: S. Messa en honur dalla patruna

baselgia Nossadunna

Mfp Mariuschla Blumenthal-Caduff

Sonda, ils 16 d'ust

8.30 Morissen/S. Carli: Processiun naven dil caplutt S. Roc tochen la caplutta S. Carli e leu s. Messa. Suenter messa ein tuts envidei tier in café

10.30 Vella/Pleif: Celebraziun dil Batten da Lea, feglia da Michèle e Roland Solèr, Vella. Nus gratulein alla famiglia e giavischein la benedicziun da Diu.

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

Dumengia, ils 17 d'ust

20. dumengia ordinaria

10.30 Vella/Pleif: Eucaristia dalla dumengia

Caudonn per Nicolaus Cavegn-Capeder

Mfp Martin Solèr-de Mont

11.30 Vella/Pleif: Celebraziun dil Batten da Finn,

fegl da Julia e Hugo Blumenthal, Bonaduz.

Nus gratulein alla famiglia e giavischein la benedicziun da Diu.

Mardis, ils 19 d'ust

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

Mesjamna, ils 20 d'ust

8.00 Degen: S. Messa

Venderdis, ils 22 d'ust

17.00 Morissen: S. Messa

Mfp Gion Martin Riedi-Camenisch

Sonda, ils 23 d'ust

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

Dumengia, ils 24 d'ust

21. dumengia ordinaria

9.15 Vignogn: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Helena e Marcel Casanova-Camenisch

10.30 Morissen: Eucaristia dalla dumengia

Trentavel per Angelina Blumenthal,

Mfp Susanna e Robert Blumenthal-Berther

DISENTIS/MUSTÉR

Uffeci parochial

081 947 52 41

Plevon: Sur Mathew Kurian,
tel. 081 947 52 41 / 076 726 35 65
Secretaria dalla pleiv:
Jris Lombris, tel. 076 536 04 03
e-mail: info@pleivdisentis.ch, www.pleivdisentis.ch

Venderdis, ils 15 d'uoost

Nossadunna d'uoost - assumziun da Maria

- 9.30 A s. Gions: Messa gronda* pil firau –
Chor conta;
m.f.p. Irma e Guido Deragisch-Lutz e famiglia
Johann e Luisia Deragisch-Huonder,
per Felici Hosang-Flepp e per
Roc ed Adelheid Huonder-Huonder
Alla fin dalla messa vegn benediu las jarvas e
fluras che vus saveis deponer al pei digl altar
dretg
- 17.00 Ad Aletta: Devoziun tier Nossadunna*,
preparada dil cussegl pastoral
La sera ei buca messa a s. Placi

Sonda, ils 16 d'uoost

s. Teodor uestg e s. Stiafen, retg dall'Ungaria

- 19.00 A Segnas: Survetsch divin per la dumengia;
m.f.p. Marlene Deflorin-Rainalter,
consort e famiglia e per 2 persunas viventas

Dumengia, ils 17 d'uoost

20. dumengia ordinaria digl onn –

Fiasta dalla mumma misericordia sin claustra

- 9.30 Sin claustra: Survetsch divin festiv per la
dumengia dalla misericordiaie –
Predicatur ei msgr. avat Vigeli Monn.
Il Chor baselgia s. Gions conta. Suenter messa
ei processiu cun parada

A s. Gions ei oz buca messa

Mesjamna, ils 20 d'uoost

s. Bernard da Clairvaux, avat

- 19.00 A Mompé Tujetsch; messa fundada per
Sep Antoni e Clara Manetsch-Hendry e fegl
Sigisbert Manetsch-Camadini

Venderdis, ils 22 d'uoost

Maria regina

- 19.00 En baselgia s. Placi: messa fundada per
Valentin ed Anna Manetsch-Venzin

Sonda, ils 23 d'uoost

s. Rosa da Lima, porschala

A s. Gions: Survetsch divin per la dumengia;
m.f.p. Reto Lutz-Stiefenhofer, consorta ed
affons e per Julia Manetsch-Deflorin

Dumengia, ils 24 d'uoost

21. dumengia ordinaria digl onn

A s. Gions ei buca messa

- 9.30 A Segnas: Survetsch divin festiv en honur da
s. Roc cun viseta dils affons
«Salid dil Segner» – Chor conta
M.f.p. Giachen Fry-Desax, consorta ed affons
e per Lucia e Placi Maissen-Berther
Suenter messa suonda l'usitada processiu a
Cuoz ed anavos e silsuenter dat ei gentar en
halla
- 9.30 «Salid dil Segner» pils affons da scoletta ed ils
scolars dall'empreda tochen tiarza classa
primara en **Casa da scola Segnas**

Survetsch divin campester:

Quel ha liug il 7 da settember allas 10.30 si Caischavedra
cun collaboraziun dils «Flimser Oergelifrunda»

Klosterkirche Disentis

081 929 69 00

Sonntag, 17. August

Hochfest Mater Misericordiae

Vorabend

18.00 Lateinische Vesper in der Marienkirche

20.00 Vigil in der Klosterkirche

Sonntag

08.00 Laudes in der Klosterkirche

09.30 Feierliches Pontifikalamt

Hauptzelebrant Abt Vigeli Monn

Bei guter Witterung findet nach dem

Gottesdienst die Prozession statt

15.00 Pontifikalvesper in der Klosterkirche

18.30 Abendmesse in der Marienkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

Montag, 18. August

Eröffnung des Schuljahres 2025/2026

Gottesdienstzeiten wie an Wochentagen

ausser:

07.30 hl. Messe in der Marienkirche

15.00 Schuleröffnungsgottesdienst

Werktags (ausser Donnerstag)

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

07.30 Konventamt in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

Donnerstag, 21. August

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

19.30 Konventamt in der Marienkirche

Freitag, 22. August

Abend der Barmherzigkeit

19.00 bis 21.45 Uhr in der Marienkirche

Beichtgelegenheit:

Samstag: 13.30–14.30 Uhr in der Marienkirche

Wer zu anderen Zeiten beichten möchte, wende sich
an die Pforte

Rosenkranz:

17.00 Sonntag und Mittwoch in der Marienkirche

FALERA

Uffeci parochial

081 921 41 12

Plevon sur Bronislaw Krawiec

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Venderdis, ils 15 d'uoost

Assumziun da Maria

10.15 *a s. Rumetg*: S. Messa festiva

Benedicziun da flurs ed jarvas

Da bial'aura envida la pleiv tut ils presents

suenter messa ad in aperitiv.

Dumengia, ils 17 d'uoost

20. dumengia ordinaria -

Fiasta da giubileum 500 onns pleiv Laax

10.00 *a Laax*: S. Messa festiva cun uestg Joseph

Maria Bonnemain

La messa vegn embellida dil Chor viril Laax.

Suenter messa envida la pleiv Laax in e scadin
ad in aperitiv.

10.15 *a s. Rumetg*: Survetsch divin reformau cun ser

Benedetg Michael

Mesjamna, ils 20 d'uoost

19.00 S. Messa

Gievgia, ils 21 d'uoost

Il suentermiezgi Communiun dils malsaus a casa

Venderdis, ils 22 d'uoost

20.30 *a s. Rumetg*: Concert da stad

Sonda, ils 23 d'uoost

20.30 *a s. Rumetg*: Concert da stad

Dumengia, ils 24 d'uoost

21. dumengia ordinaria

09.00 S. Messa dil tierz per Anton Blumenthal

11.00 *a s. Rumetg*: Concert da stad

ILANZ

Katholisches Pfarramt

081 925 14 13

Alfred Cavelti, Pfarrer

Flurina Cavegn-Tomaschett, Seelsorgerin

Marcus Flury, mitarbeitender Priester

Benny Meier, Religionspädagog

Freitag, 15. August

Maria Aufnahme in den Himmel

Kirchweihfest

Opfer für Kirchenschmuck

10.00 Festgottesdienst mit Predigt von

Daniel Durrer, mitgestaltet vom Cäcilienchor,

anschliessend Apéro

Sonntag, 17. August

20. Sonntag im Jahreskreis

09.30 Eucharistiefeier

Stiftmessen: Ruth Derungs-Jung;

Theodosia Arpagaus-Monn;

Carli und Barla Sonder-Soliva und

Marita Sonder; Emerita Ardüser-Neuwirth

Montag, 18. August

17.00 Rosenkranzgebet

Donnerstag, 21. August

09.00 Eucharistiefeier

Sonntag, 24. August

21. Sonntag im Jahreskreis

09.30 Eucharistiefeier

Jahresgedächtnis Marta Riedi-Berther

Stiftmessen: Martin und Amalia

Vinzens-Cadalbert; Tarcisi Monn-Maissen

Klosterkirche Ilanz

081 926 95 00

www.klosterilanz.ch

info@klosterilanz.ch

Sonntag, 17.08.25

10.00 Eucharistiefeier

17.30 Abendlob

Montag, Donnerstag und Freitag

07.00 Morgenlob und Eucharistiefeier

17.30 Abendlob

Dienstag

07.00 Morgenlob

17.30 Abendlob und Eucharistiefeier

Mittwoch und Samstag

07.00 Morgenlob

17.30 Abendlob

LAAX

Uffeci parochial

081 921 41 12

Plevon sur Bronislaw Krawiec

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Venderdis, ils 15 d'uoost

Assumziun da Maria

09.00 S. Messa festiva

Benedicziun da flurs ed jarvas

Dumengia, ils 17 d'uoost

*20. dumengia ordinaria - Fiasta da giubileum 500 onns
pleiv Laax*

Unfrenda per Maisha Mema Svizra

09.45 *avon carner*: Benedicziun dil zenn vegl ch'ei
vegnius renouvas

10.00 S. Messa festiva cun

uestg Joseph Maria Bonnemain

La messa vegn embellida dil Chor viril.

Suenter messa envida la pleiv in e scadin ad in aperitiv.

Margis, ils 19 d'uoost

19.00 S. Messa
Mfp Marinesa Isenring

Mesjamna, ils 20 d'uoost

19.00 Mument d'oraziun cun ils curals da cardientscha ella Sentupada

Gievgia, ils 21 d'uoost

09.15 S. Messa
Mfp Katharina Camathias-Walder

Sonda, ils 23 d'uoost

17.00 Vorabendgottesdienst in Murschertg (Deutsch)

Dumengia, ils 24 d'uoost

21. *dumengia ordinaria*
10.30 S. Messa
Mfp Christa Luise e Peter Johann Schneller-Herth
Duront messa beneventein nus nos novs ministrants e prendein cumiau dils ministrants che calan cun lur survetsch.
11.30 Batten dad Elia, fegl da Jana e Riccardo Isoppo-Häfliger

MEDEL/LUCMAGN

Uffeci parochial

078 269 90 88

www.medel.ch pleiv.medel@gmail.com
Secretariat: Petronella Meier-Spescha
Mintgamaï allas 17.00-19.00

Venderdis, ils 15 d'uoost

Nossadunna d'uoost

09.30 Platta: Survetsch divin eucaristic (sur Alexi Manetsch).
M.f.p: Paula e Luis Giger-Venzin e famiglias; Antonia Giossi-Venzin; Ottilia Candrea-Pally; Baseli Venzin
11.00 Pass Lucmagn: Pelegrinadi da val Blenio cun survetsch divin communabel culs vischins Tessines (pader claustra)

Dumengia, ils 17 d'uoost

20. *dumengia ordinaria*

Negina s. messa a Medel

Dumengia, ils 24 d'uoost

21. *dumengia ordinaria*

Cor da Maria

09.30 Platta: Survetsch divin eucaristic (sur Giusep Venzin).
Trentavel per Theodosi Giger.
Trentavel per Gabriel Beeli

Invitaziun alla sentupada da funcziunaris, venderdis, ils 22 d'uoost 2025 a Stagias sper l'Academia Vivian.

Rimnada allas 17.30 sper la Stizun e caffè a Curaglia.

Bugen vulein nus organisar ina sentupada cun tuts funcziunaris da nossa pleiv. La sentupada ei in segn d'engraziament per tutta lavur prestada e duei era dar la pusseivladad da sediscuor in cun l'auter brattond meinis ed informaziuns.

Bugen envidein nus vus a Stagias a nossa sentupada annuala da tuts funcziunaris. En cass da macort'aura ha la sentupada liug en la Sentupada la scola a Curaglia. Nus offerin ina tscheina giu dil grill e gudin la sentupada en cuminonza.

Astgein nus supplicar Vus da **s'annunziar entochen ils 18 d'uoost 2025 tier gl'uffeci parochial, 078 269 90 88 ni pleiv.medel@gmail.com ni tier la suprastonza da pleiv**, che nus sappien organisar bein la tscheina. Selegrond sin Vossa participaziun

Pleiv Medel/Lucmagn

OBERSAXEN-MUNDAUN

Katholisches Pfarramt

081 933 11 16

Pfarrer: Markus Domeisen
Sekretariat: Monika Schmucki
Telefon 081 933 11 27

20. Sonntag im Jahreskreis

Opfer: Blumenschmuck

Freitag, 15. August

Maria Himmelfahrt

09.30 Hl. Messe in **Meierhof**, mit Kräutersegnung.
Lektor: Pfarrer Markus
Ministranten: Freiwillig

Samstag, 16. August

16.00 Hl. Messe in der Kapelle St. Ignatius, **Axenstein**

Sonntag, 17. August

09.30 Hl. Messe in **Meierhof**,
Jahrgedächtnis für
Cölestin Herrmann-Schmed
Stiftmessen in der Zeit für Theo Hansmann-Casanova; Sohn Theo Hansmann;
Monika Simmen-Alig und Familie;
Lektorin: Ottilia Schwendimann
Ministranten: nach Liste
11.00 Hl. Messe in **St. Martin**,
Ministranten: nach Liste

Mittwoch, 20. August

Hl. Bernhard von Clairvaux

14.45 Hl. Messe in der Franziskuskapelle, **Steinhauser Zentrum**

Freitag, 22. August

Maria Königin

14.30 Rosenkranz
15.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle im **Steinhauser Zentrum**

Weitere Infos im Pfarrblatt oder auf unserer Homepage.
www.kirchgemeinde-obersaxen-mundaun.ch

RUEUN/RUSCHEIN/ SIAT E PIGNIU

Uffeci parochial

081 925 13 64

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski
pleivs-rrsp@bluewin.ch

Venderdis, ils 15 d'uoost

Assumziun da Maria

9.00 a Rueun: S. Messa, mfp Rita Venzin-Walder, mfp Francisca Pfister-Caderas
10.30 a Ruschein: S. Messa

Dumengia, ils 17 d'uoost

10.00 a Siat: S. Messa da Perdanonza
19.00 a Ruschein: Rusari

Mardis, ils 19 d'uoost

19.00 a Rueun: S. Messa

Mesjamna, ils 20 d'uoost

negina messa

19.00 a Ruschein: Rusari

Venderdis, ils 22 d'uoost

19.00 a Ruschein: S. Messa

Dumengia, ils 24 d'uoost

9.00 a Rueun: S. Messa all'entschata da scola per ils scholars, mfp Othmar Valaula, mfp Sep Curschellas-Giger
10.30 a Ruschein: S. Messa all'entschata da scola per ils scholars, mfp Lucretia ed Alfons Cajochen-Curschellas, mfp Toni Barclamiu Caderas-Cadruvi

14.00 a Ruschein: batten da Linea, feglia da

Caroline e Silvan Caduff-Bläsi

19.00 a Ruschein: Rusari

SAGOON

Uffeci parochial

081 921 68 08

Plevon: Sur Alfred Cavelti, Glion
Gidonter pastoral: Armin Cavelti
Plevon gidonter: Sur Marcus Flury
Assistentin pasterala: Flurina Cavegn-Tomaschett

Venderdis, ils 15 d'uoost

Assumziun da Maria

10.15 Survetsch divin eucaristic per il patrocinium dalla baselgia

Dumengia, ils 17 d'uoost

20. *Dumengia ordinaria*

Negin Survetsch divin en pleiv

09.30 Survetsch divin eucaristic a *Glion*

SCHLUEIN

Uffeci parochial

081 925 14 13

Alfred Cavelti, plevon
Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pasterala
Marcus Flury, spiritual gidonter

Venderdis, ils 15 d'uoost

Assumziun da Maria

10.00 Survetsch divin festiv a **Glion**

10.15 Survetsch divin eucaristic per il patrocinium dalla baselgia a **Sagogn**

Dumengia, ils 17 d'uoost

20. *Dumengia ordinaria*

09.30 Survetsch divin eucaristic

Dumengia, ils 24 d'uoost

21. *Dumengia ordinaria*

11.00 Survetsch divin dil Plaid

SEVGEIN

Uffeci parochial

081 925 14 13

Alfred Cavelti, plevon
Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pasterala
Marcus Flury, spiritual gidonter

Venderdis, ils 15 d'uoost

Assumziun da Maria

10.00 Survetsch divin festiv a **Glion**

Dumengia, ils 17 d'uoost

20. *Dumengia ordinaria*

11.00 Survetsch divin **sill'Alp Pitieri**

Dumengia, ils 24 d'uoost

21. *Dumengia ordinaria*

09.30 Survetsch divin dil Plaid

PLEIV SUMVITG

Uffeci parochial

081 936 41 31

Plevon: sur dr. Saji Vellavoor,
svellavoor@gmail.com, tel. 079 898 82 53
Secretaria dalla pleiv: Giuliana Gienal
tel. 081 943 13 27 ni 079 569 21 70
e-mail: pleiv.sumvitg@bluewin.ch www.pleivsumvitg.ch

Venderdis, ils 15 d'uoost

Fiasta dall'Assumziun da Maria / Nossadunna d'uoost

09.30 a Surrein: Eucaristia per la fiasta
dall'Assumziun da Maria **per l'entira pleiv**

cun la benedicziun da flurs e jarvas.
Ministrants: Fadri e Silja

Sonda, ils 16 d'uoost

19.00 a Rabius: Eucaristia dalla dumengia
Messa dil trentavel per Silvia Solèr-Degonda e
mfp. Giusep e Frena Tuor-Carigiet
Ministrants: Marc e Suhana Lara

Dumengia, ils 17 d'uoost

20. *dumengia ordinaria*

09.30 a Sumvitg: Eucarista dalla dumengia
per l'entira pleiv.
Messa caudonn per Meinrad Tuor
Ministrants: Alessia ed Elisa

Mesjamna, ils 20 d'uoost

S. Bernard da Clairvaux, avat e doctur dalla Baselgia

10.00 a Cumpadials: S. Messa.
Mfp. Alexander ed Otilia Caviezel-Wieland

Venderdis, ils 22 d'uoost

Maria Regina

10.00 a Runs: S. Messa.

Messa en regurdientscha da pader
Clau Lombriser.

Sonda, ils 23 d'uoost

S. Rosa da Lima, porschala

16.30 a Cumpadials (casa s. Giusep):
Eucaristia dalla dumengia (sur Saji)
19.00 a Sumvitg: Eucaristia dalla dumengia.
Mfp. Eugen e Johanna Bearth-Duff e mfp.
Pauli e Luisia Cajacob-Bearth e feglia Paula
Ministrants: Anean e Leandro

Dumengia, ils 24 d'uoost

21. *dumengia ordinaria – Fiasta dil ss. Cor da Maria –
Perdanonza a Surrein /
Unfrenda per la baselgia*

10.00 a Surrein:

Eucaristia dalla fiasta per l'entira pleiv
Il chor conta. Processiun cun nos
premcommunicants e parada.
Ministrants: Giulian, Joan Miguel, Paula, Silja
e Valentina
Suenten la processiun ein tuts cordialmein
envidai tier in aperitiv sin plaz cadruvi.

TRUN

Uffeci parochial **081 943 18 24**
En cass urgents **079 478 66 71**
Sur dr. Tomasz Piotr Drwal: pfarrer@pleivtrun.ch
Secretariat: Gabriela Vincenz **079 714 22 50**
E-Mail: sekretariat@pleivtrun.ch

Venderdis, ils 15 d'uoost**Assumziun da Maria**

10.00 a NdG Eucaristia dalla fiasta per l'entira pleiv
e benedicziun dad jarvas e fluras
M.f. per Hedwig Decurtins; Martina Klais
*Ils parcadis avon baselgia a Nossadunna ein
restrenschi muort lavurs da renovaziun dil plaz
avon baselgia.*

Sonda, ils 16 d'uoost

16.30 a Trun Casa s. Martin: Eucaristia dalla
dumengia
19.00 a Zignau Eucaristia dalla dumengia
M.f. per Dora Nay

Dumengia, ils 17 d'uoost**20. dumengia ordinaria**

10.30 a Schlans Survetsch divin campester a Schlans
avon caplutta Nossadunna dalla neiv cun
accumpignament musical d'ina gruppa da
sgurgialaders e da sunatibas.
Silsuenter gentar communabel.
Suenten gentar vegn purschui ina guida tras il
vitg da Schlans.

**Transport organisau naven dil Center
communal Trun naven dallas 9.40 – 10.00.**

En cass da mal'aura ha la s. messa liug en
baselgia s. Gieri a Schlans ed il gentar en casa
da scola a Schlans.
Cordialmein envida il Cussegl pastoral

Mardis, ils 19 d'uoost

09.00 a Trun s. Messa
M.f. per Maria Barla Caduff-Bundi;
Gion Giusep,
Maria Catrina e Benedicta Demund

Venderdis, ils 22 d'uoost

17.00 a Trun s. Messa en caplutta da s. Onna
M.f. per Maria Cecilia Job

Sonda, ils 23 d'uoost

16.30 a Trun Casa s. Martin:
Eucaristia dalla dumengia
19.00 a Schlans Eucaristia dalla dumengia

Dumengia, ils 24 d'uoost**21. dumengia ordinaria**

09.00 a Zignau Eucaristia dalla dumengia
10.30 a Trun Eucaristia dalla dumengia
M.f. per personas viventas
11.30 a Trun Batten da Valerio Steiner, fegl da
Seraina Bundi Steiner e Bruno Steiner e
batten da Gian Andri Steiner, fegl da Flurina
Bundi Steiner e Markus Steiner.
Cordiala gratulaziun e la benedicziun dil
Tutpussent a Valerio e Gian Andri e las
giuvnas famiglias.

IMPURTONT: novas adressas dad e-mail:

Naven dad immediat ha la Pleiv s. Martin novas
adressas dad e-mail.

sur dr. Tomasz Piotr Drwal: pfarrer@pleivtrun.ch
secretaria Gabriela Vincenz: sekretariat@pleivtrun.ch

VALS**Katholisches Pfarramt 081 935 11 07**

Pfarradministrator Joachim Cavicchini

Sonntag, 17. August

08.45 Beichtgelegenheit
09.45 hl. Messe

Dienstag, 19. August

20.00 hl. Messe

Mittwoch, 20. August

09.00 hl. Messe

Donnerstag, 21. August

09.00 hl. Messe in Valé

Samstag, 23. August

09.00 hl. Messe
19.00 Beichtgelegenheit
20.00 Vorabendmesse

Sonntag, 24. August

11.45 Gottesdienst auf der Alp Peil

Wenn du fastest, dann pflege
dein Äußeres so, dass keiner et-
was von deinem Verzicht merkt
– außer deinem Vater
im Himmel.

Matthäusevangelium 6,17-18

**PLEIVS REFORMADAS
REFORMIERTE
KIRCHGEMEINDEN****CADI**

Evang.-ref. Kirchgemeinde 081 947 44 10

Pfarrer Christoph Zingg, Disentis

www.auaviva-cadi.ch

Sonntag, 17. August 2025

18.00 Gemeindezentrum Aua Viva musikalischer
Abendgottesdienst mit **Frank Tender** mit Pfr.
Christoph Zingg
**Danach sind alle herzlich zu einem kleinen
Apéro eingeladen!**

Die Gottesdienste mit dem Singer / Songwriter und
Entertainer Frank Tender sind ganz besondere Erlebnisse.
Mit seiner warmen, ausdrucksstarken Stimme, die
gerade auch in gottesdienstlichen Formaten besonders
schön zum Ausdruck kommt, berührt und bewegt er
Menschen aller Generationen immer wieder neu.
Im Anschluss an den Gottesdienst offerieren wir ein kleines
Apéro, wo die Möglichkeit besteht, sich auszutauschen
und zur Begegnung mit dem Künstler.

**CASTRISCH/
RIEIN/SEVGEIN**

Uffeci parochial reformau 076 594 08 84

Plevon: Alistair Murray, Versam
www.pleivreformada-castrisch.ch

Dumengia, ils 17 d'uoost

survetsch divin sin alp
11.00 Alp Pitieri (Riein)

Sonntag, 17. August

Alpgottesdienst

11.00 Alp Pitieri (Riein)

Dumengia, ils 24 d'uoost

survetsch divin communabel culs da Vuorz

10.00 Castrisch, baselgia

Cun musica da 'Bach und Blues' (Dresden)
Apéro suenter priedi

Sonntag, 24. August

Gemeinschaftsgottesdienst mit Waltensburg

10.00 Castrisch, Kirche
mit Musik 'Bach und Blues' (Dresden)
Apero nach dem Gottesdienst

ILANZ

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz

081 925 14 33 / 079 676 91 69

Pfarrer Hans Jakob Riedi hansjakob.riedi@gr-ref.ch

Präsenzzeit, Ilanz:

Donnerstag 9-12 / 14-17 Uhr / Freitag 9-12 Uhr

Bürozeiten Sekretariat:

Montag 8-12 Uhr / 13.30-17.30 Uhr

Donnerstag 8-12 Uhr

info@ilanz-reformiert.ch, www.ilanz-reformiert.ch

Freitag, 15. August

Pfundhaus, Ilanz

19.00 **Kick-off zum Konfirmandenjahr 2025/26**

Dazu werden die Präparandinnen/Präparanden
und Konfirmandinnen / Konfirmanden der an

den Konprojekten beteiligten Gemeinden, mit ihren Eltern, eingeladen. Im Anschluss sind alle herzlich zu einem Apéro eingeladen, wo sich Gelegenheit bietet, sich gegenseitig kennen zu lernen und Fragen zu stellen. Wir freuen uns auf interessante Begegnungen und Gespräche.

Sonntag, 17. August

Kein Gottesdienst in Ilanz

Mittwoch, 20. August*La Pumera - Alters- und Pflegeheim Ilanz*

15.00 Gottesdienst mit

Pfarrer Hans Jakob Riedi

Sonntag, 24. August*Kirche St. Martin*

10.00 Gottesdienst mit

Pfarrer Hans Jakob Riedi

LUVEN/FLOND/ PITASCH/DUVIN

Uffeci parochial evangelic**081 925 34 26**

Pfr. Albrecht Merkel

www.pastoraziun.ch**Dumengia, 17 d'uoost**

plv. Roman Brugger

09.30 Luven

10.30 Flond

Sonntag, 17. August

Pfr. Roman Brugger

09.30 Luven

10.30 Flond

Stellvertretung Amtswoche 18.8.25–24.8.25

Pfr. Roman Brugger, 079 273 38 54

SAGO GN/ LAAX/FALERA

Uffeci parochial reformau Sagogn/Laax/Falera

Plevon Daniel Hanselmann

081 921 68 55E-Mail: daniel.hanselmann@gr-ref.chwww.ref-sagogn-laax-falera.ch**Dumengia, ils 17 d'uoost**

10.15 Falera, baselgia sogn Rumetg, priedi, ser Benedetg Michael.

Sonntag, 17. August

10.15 Falera, Kirche St. Remigius,

Gottesdienst mit Pfarrer Benedetg Michael.

Dumengia, ils 24 d'uoost

negin priedi

Sonntag, 24. August

kein Gottesdienst

Dumengia, ils 17 d'uoost

10.15 Falera, baselgia sogn Rumetg, priedi,

ser Benedetg Michael.

Sonntag, 17. August

10.15 Falera, Kirche St. Remigius, Gottesdienst mit

Pfarrer Benedetg Michael.

SCHNAUS

Uffeci parochial reformau Schnauswww.pleiv-evangelica-schnaus.ch

Igl uost han negins survetschs divins liug a Schnaus.

Im August finden in Schnaus keine Gottesdienste statt.

Vacanza da plevon

Per cass urgents fagei aschi bien e contactei la suprastonza, informaziuns leutier anfleis Vus el Fegl Ufficial ni silla pagina d'internet (www.pleiv-evangelica-schnaus.ch)

Pfarrvakanz

In dringenden Fällen kontaktieren Sie bitte den Vorstand, Infos dazu finden Sie im Amtsblatt oder Homepage (www.pleiv-evangelica-schnaus.ch).

TRIN

Uffeci parochial evang.**Tel. 081 635 13 77**pfarramt@pleivtrin.chwww.kirchgemeinde.ch/kg/trin**Dumengia, ils 17 d'uoost 2025**

negin priedi a Trin

Remplazzament plevon:

Naven dils 1 d'uoost 2025 entochen ils 31 d'uoost 2025, plevon Harald Schade, Flem, telefon 081 911 35 48.

VUORZ/WALTENSBURG

Uffeci parochial reformau Vuorz/Waltensburgwww.pleiv-evangelica-vuorz.ch

Pfarrer Elisabeth Anderfuhren

081 921 77 25

Under Dutjen 3, 7122 Valendas

077 417 62 28

p.anderfuhren@bluewin.ch**Dumengia, ils 17 d'uoost**

Negin priedi a Vuorz –

In Waltensburg kein Gottesdienst

Dumengia, ils 24 d'uoost*Castrisch***Survetsch divin communabel -****Pastorationsgottesdienst**

10.00 Survetsch divin communabel dallas pleivs

Castrisch, Sevgein, Riein e Vuorz, plevonessa

Elisabeth Anderfuhren e plevon Alistair

Murray, cun musica speciala cun «Bach und

Blues» ora Dres-den, suenter il survetsch divin

pastoral ein tuts envidai cordialmein ad in

apèritiv. Pil transport a Cas-trisch p.pl. s'

annunziar tier la suprastonza Vuorz.

Pastorationsgottesdienst der Kirchgemeinden

Castrisch, Sevgein, Riein, Waltensburg, Pfrn.

Elisabeth Anderfuhren und Pfr. Alistair

Murray, mit besonderer Musik mit „Bach und

Blues» aus Dresden, im Anschluss sind alle

zum Apéro eingeladen. Für Transport nach

Castrisch bitte beim Kir-chenvorstand

Waltensburg melden.

FREIE EVANG. GEMEINDE

Spitalstrasse 7



ILANZ

Freie evangelische Gemeindewww.feg-ilanz.ch

Pfarrer Hansjörg Sprenger

Tel. 077 474 68 13

Sonntag, 17. August

09.45 Gottesdienst

Predigt: Alex Schaub

Donnerstag, 21. August

14.00/19.30 Bibelgespräch

Integration durch Sport!

PluSport Behindertensport Schweiz macht's möglich,
seit 60 Jahren – dank Ihnen!

PluSport 

Behindertensport Schweiz
Sport Handicap Suisse
Sport Andicap Svizzera



IBAN CH63 0900 0000 8000 0428 1

Mit TWINT
spenden!



GRAUBÜNDEN

Kocht

Heute kochst Du!

DAS BÜNDNER KOCHABENTEUER

Lust auf neue Rezepte, regionale Produkte und echte Küchengeschichten aus Graubünden? Dann bist du hier goldrichtig! Melde dich jetzt zum Newsletter an und sei beim grossen Wettbewerb im September dabei – mit Preisen im Wert von über 2'500.- Franken.

Diese Kampagne ist eine Initiative von Samedia in Zusammenarbeit mit:

graubündenVIVA

südostschweiz

PLOZZA
wine-group

FÜRST
& SCHMALZ

quinoa
extra
kaffeebohnen

Big
Green
Egg

JETZT ANMELDEN



Newsletter abonnieren und keine Kochtipps oder Wettbewerbsinfos mehr verpassen: suedostschweiz.ch/kochen



Ab dem 16. September mitmachen und Preise im Wert von über 2'500 Franken gewinnen!

JETZT
ANMELDEN



CODE SURSELVA

Einheimische und Zweitheimische profitieren von 20% Rabatt auf Day-Spa-Eintritte und Spabehandlungen. Dieser Rabatt wird vor Ort abgezogen. www.laval.ch

Entspannen im La Val Hotel & Spa in Brigels

Wer nach einem langen Tag oder am freien Tag abschalten und neue Energie tanken möchte, findet im stilvollen Bergspa La Val in Brigels genau das Richtige.

Auf über 680 m² bietet der Wellness- und Spa-Bereich alles, was die Freizeit zur echten Lieblingszeit macht: ein Outdoor-Whirlpool mit Blick auf die Berge, Saunen und Dampfbäder, Wellnessbecken, Erlebnisduschen sowie exklusive Beauty- und Massageangebote. In diesen Genuss kommen nicht nur Hotelgäste, sondern auch Tagesbesucherinnen und -besucher.

Ob zur Erholung nach der Arbeit oder für eine wohlverdiente Pause am Wochenende – das Bergspa La Val bietet luxuriöse Entspannung inmitten der Bündner Berge – und für manch Glückliche sogar direkt vor der Haustüre!

La Val Hotel & Spa | Via Palius 18 | 7165 Brigels
T + 41 81 929 26 26 | hotel@laval.ch